

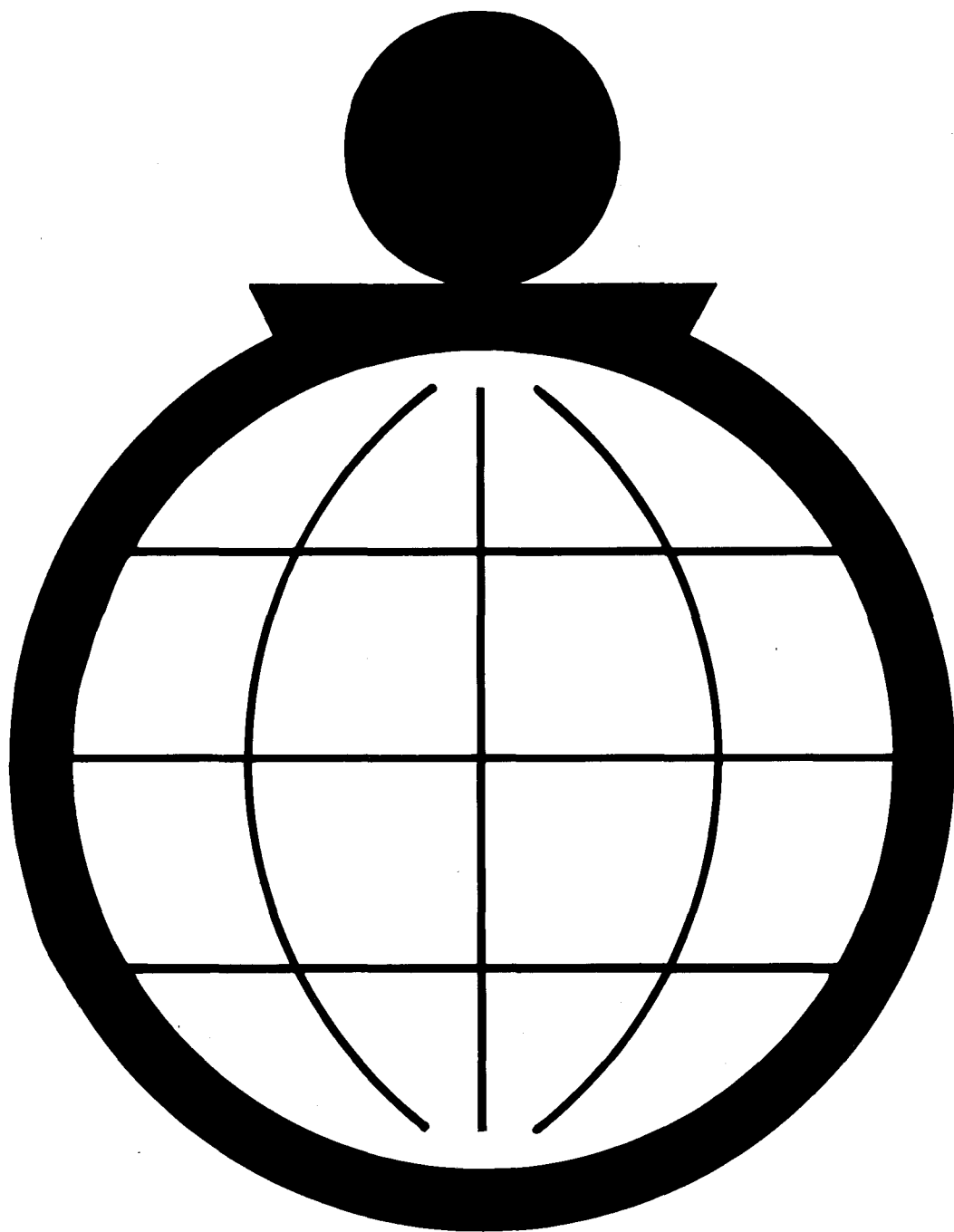
# carleya

REVISTA DE ESTUDIOS  
GIBRALTAREÑOS

Núm. 19. Año II  
Agosto 1977  
50 ptas.

Casa del Campo de Gibraltar en Madrid.





**CAJA DE AHORROS Y  
MONTE DE PIEDAD DE  
JEREZ**

# carleya

**Presidente:**

Manuel González Scott-Glendonwyn.

**Delegado de Actividades Culturales:**

Jaime del Campo Urbano.

**Director-Redactor Jefe:**

Mariano Aguilar Olivencia.

**Diagramación y confección:**

María Victoria Viñas.

**Relaciones públicas:**

Fernando Segú Martín.

**Redactores:**

Ricardo Viñas, Eugenio de Santos, María Josefa Rico, Marcial Pérez Blasco, Pablo Martínez Segura, Carlos Cachán, Dori Irure, José Riquelme, Juan Ignacio de Vicente Lara, León (seud.) y Leopoldo R. Seijas Candelas.

**Colaboradores:**

Los socios de la Casa del Campo de Gibraltar en Madrid, Jorge Calvo, Ignacio Carrión, Luis Lavaur, León, Márquez del Castillo, Pablo Martín Segura, Carlos Martínez Valverde, Adolfo Muñoz Pérez, J. Riquelme Sánchez, Olga Rosales, Julián Rubio, Benito Sánchez Gómez, Francisco Terán, Juan Vila y Ricardo Viñas.

Fotos de Angel Febrero, Sprint, M. Pérez, Aguila, Pablo Martínez Segura y archivo.

Dibujos de Carlos Bartial.

**Delegado en el Campo de Gibraltar:**

José Riquelme Sánchez.

Pío Baroja, 1. La Línea.

**Redacción y Administración:**

Apartado de Correos 29154. Madrid.

**Casa del Campo de Gibraltar en Madrid:**

Calle Fomento, 27. Teléf. 248 50 87.

**Publicidad:**

J. Ignacio de Vicente, Picos de Europa, número 1, Algeciras.

**Imprime:** Gráficas Oviedo.

Geranios, 3. Tel. 215 36 71. Madrid. Depósito legal: M. 261 - 1976.

Este número está impreso en papel «Celuprint», de 90 gr., de la Fábrica CELUPAL, del Campo de Gibraltar.

## EDITORIAL

El tratado de Utrecht está vigente pero está ya fuera de su tiempo, es un instrumento anacrónico, como dijera el primer ministro británico Mr. Wilson en el Parlamento. Lo prueban, entre otras muchas cosas, las situaciones antinaturales que ha creado. Entre las más visibles, bastará aludir al hecho paradójico de que la bahía de Algeciras, una de las más vastas e importantes del Mediterráneo, que estaba llamada a ser el centro de un verdadero imperio económico, no sólo no lo haya empezado a ser hasta hace poco, sino que permaneció a través de los años, como una región solitaria y pobre, en donde ningún desarrollo notable se podía producir y sobre la que apenas ha habido más que una avalancha de literatura pintoresca que ahora CARTEYA está rescatando para sus lectores. Y esto ha sido así porque estaba ahí la sombra obsesionante del Peñón, un espacio vacío de riquezas, un verdadero «glacis» militar de recíprocas sospechas; permitiendo tan sólo una dinámica económica antinatural como la del contrabando y la de la cotidiana emigración laboral con un plazo de ocho horas para el regreso a través de una verja y una puerta que siempre cerraban los ingleses.

CARTEYA trae hoy a sus páginas un interesante trabajo sobre la verja, que también reproducimos en portada y que debemos a nuestro colaborador y enviado especial Pablo Martínez Segura. Con todo ello queremos recordar el 273 aniversario de un despojo sin precedentes al que la nueva dinámica española pide una inmediata solución como hemos podido ver en el programa del primer gobierno después de las elecciones.

## sumario

AGENDA ... ..	2	PRENSA DE OTROS TIEMPOS. 18	Problemas escolares ... ..	28	
Noticias del siglo XIX ... ..	5	LA MODA ... ..	20	El turismo como factor... ..	31
HISTORIA		ECONOMIA		Escritores aljadrinos ... ..	32
Algeciras 1805 y (III) ... ..	7	Futuras energías ... ..	22	Castellar ... ..	34
La Reconquista por tierras y mares de Carteya ... ..	9	CULTURA Y SOCIEDAD		Cocina típica sanroqueña ...	36
Gibraltar ... ..	12	España y Gibraltar ... ..	24	HEMEROTECA	
Algeciras, datos históricos ...	14	San Mateo, esa pequeña cate-		La situación de Gibraltar insos-	
Carteya ... ..	16	dral de Tarifa y (II) ... ..	26	tenible ... ..	37
				LIBROS ... ..	40

# agenda



**En este mes de Agosto no podemos dejar de recordar a Castiella, siempre presente en la conmemoración de la pérdida de Gibraltar**

Manuel Fernández Mota, director de la Revista Poética «Bahía», del Campo de Gibraltar, ha publicado «Los muñecos de Prometeo», sexto libro de su producción literaria, donde una vez más, el poeta malagueño da muestra de madurez poética.



— En Algeciras quedaron inaugurados los locales sociales de la Casa de Galicia en el Campo de Gibraltar.

— Con motivo de su jubilación ha recibido un homenaje de despedida doña Rosario Muñoz González, hasta ahora directora de la Escuela Hogar «Guzmán el Bueno», de Tarifa.

— Con cargo a los Planes Provinciales, según concesión efectuada por el Ministerio de la Gobernación, se adjudicaron obras a los siete municipios de la comarca por un valor global de treinta millones de pesetas.

— Con diversos actos culturales, folklóricos y deportivos se celebrará el próximo mes de septiembre la «II Semana de la Bahía». Colaborarán con el Centro de Iniciativas Turísticas los Ayuntamientos y entidades de la zona.

— Se le concede al Ayuntamiento de Tarifa la cantidad de más de nueve millones de pesetas para la construcción de un complejo deportivo.

— La II Beca de Investigación del Instituto de Estudios Gaditanos (250.000 pesetas) se otorgó a don Teodoro Falcón Márquez, para el tema: «Las iglesias de la provincia de Cádiz». Se acordó conceder una ayuda a don Antonio González Gómez, pa-

**AMPARO  
CRUZ  
HERRERA**

**expuso con gran  
afluencia de  
público en la  
Galería EUREKA  
de Madrid**

ra el tema: "Jerez de la Frontera en el siglo XV. Una ciudad campesina y fronteriza".

— El Ministerio de Educación y Ciencia construirá en Algeciras un Centro Nacional de Formación Profesional para 1.200 alumnos con una inversión de 80 millones de pesetas.

— El recitador Augusto García Flores, el "cantaor" José Mariscal y los guitarristas Juan Mesa Serrano y Paquito Muñoz han realizado una gira artística por Tetuán, Casablanca y Rabat.

— Más de treinta millones de pesetas aportará la Diputación Provincial de Cádiz para la construcción de la proyectada Escuela de Ingenieros Técnicos de Algeciras.

— Con enorme animación celebró la barriada de Campamento sus fiestas del mes de julio.

— En la Galería "Carteia" quedó clausurada la exposición del pintor José María Iturralde.



**Organizado por la Unión Cultural-Deportiva Linense tuvo lugar un Concierto Polifónico a cargo de la Coral Santa María de la Victoria, de Málaga, cuyos beneficios estaban destinados al Colegio de Educación Especial «Virgen del Amparo». (Foto M. Pérez.)**



## JUAN MESA Y PACO RUIZ

**Reciente  
y clamoroso  
triumfo de  
estos dos  
guitarristas  
linenses  
en su gira  
por Alemania**



Roberto Ruiz González, presidente del Centro de Iniciativas Turísticas del Campo de Gibraltar es partidario, según declaraciones al «Diario de Cádiz», de la instalación de un Casino de juego en nuestra comarca. (Foto archivo.)



José Cruz Herrera.

---

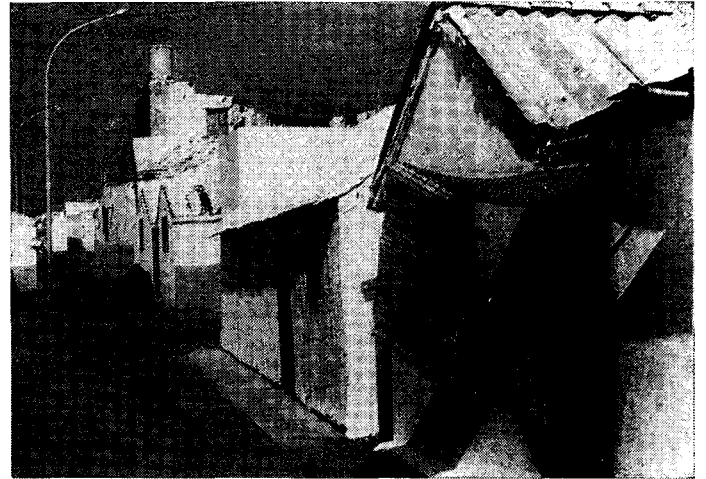
El pasado mes de julio se cumplieron cinco años de la muerte, ocurrida en Casablanca, del pintor José Cruz Herrera. En el Museo que tiene hoy en La Línea, su tierra natal, podemos admirar una gran parcela de su obra artística.

---



El escritor gaditano José Luis Rodríguez Lafita ha publicado un libro titulado «Pregoncillo de la Semana Santa en la provincia de Cádiz». El prólogo es obra del poeta arcense Jesús de las Cuevas.

La Revista «Vida Nueva» ha publicado el trabajo titulado «Aquí mal, pero vivos», del padre Alberto Jorge Revuelta, en cuyo texto se denuncia el estado de subdesarrollo, abandono y miseria en que se encuentra la barriada de La Atunara. Artículos así es poner claramente el dedo en «la llaga».



En el Concurso de Pesca, desde costa, organizado por la Sociedad Federada «El Mero» de Algeciras, consiguió el premio especial a la pieza mayor, don José León Quintero, presidente del Club Liniense de Caza y Pesca.



### (GIBRALTAR) SUICIDIO DE SMITH

Un joven llamado Smith Guarola, del almacén flotante, se suicidó arrojándose a la calle desde el piso segundo de su casa. Eso hemos leído en los sucesos de 1883.

# NOTICIAS DEL SIGLO XIX

Por Olga ROSALES



### SANROQUEÑO ASESINO Y SUICIDA

El día 8 de abril de 1883 daba el periódico «El Perro» la siguiente noticia: Juan Sáinz atentó contra su existencia en una tienda de vinos de la calle Columela esquina a Murgia. La noche anterior en la calle de Santa Elena, de Cádiz, recibió una mujer un balazo en el pecho sucumbiendo después. El suicida y la asesinada eran marido y mujer. El era natural de San Roque.



### TIMO A UN INGLÉS

Unos contrabandistas de La Línea pasaron a Gibraltar y no se sabe si por engaño o por la emoción de correr un riesgo, consiguieron que un acaudalado inglés viniese con ellos a España a dejar el alijo.

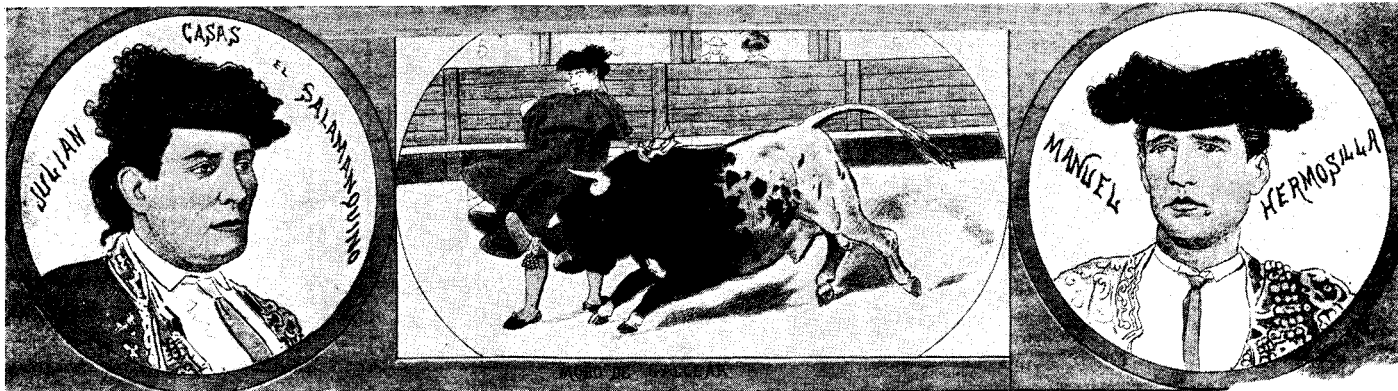
Cerca de Tarifa, en una venta a tres leguas de la ciudad, les aguardaban un par de hembras de esas hermosas de Andalucía donde puso Dios todas las gracias habidas y por haber.

Al inglés como es natural se le cayó la baba al verlas y de cañita en cañita de manzanilla, uno de los contrabandistas le insistió a una partida de juego, que aceptó el mister, perdiendo cincuenta y seis onzas por jugar a «cartas vistas», pues una de las barbianas merced a un espejo hábilmente manejado ponía a su «gachó» en antecedentes.



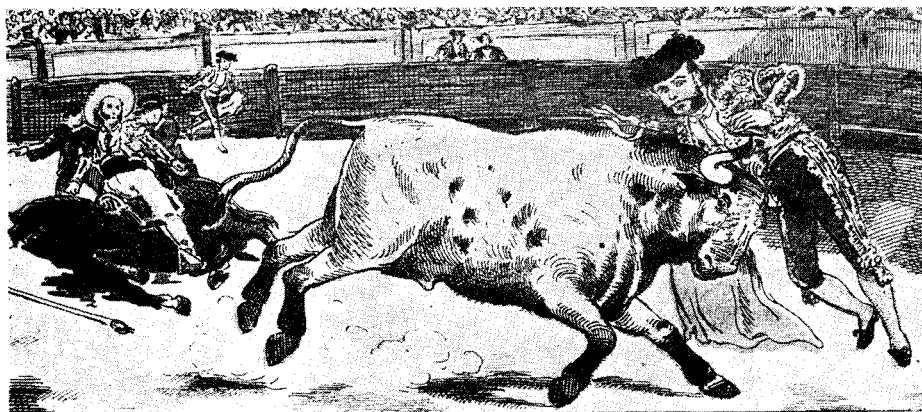
### SUICIDIO EN LA BAHIA DE CEUTA

En la bahía de Ceuta sucedió —el 15 de abril de 1883— un suceso lamentable, Miguel Foncubierta patrón de un buque fondeado en ella, se arrojó al mar abandonando a su mujer y tres hijos pequeños que con él se hallaban a bordo. A los gritos de su esposa acudieron los tripulantes que a pesar de los esfuerzos no les fue posible encontrar el cadáver.



Joaquín R. Costillares.

# Figuras Toreras



Cogida y muerte de Pepete.

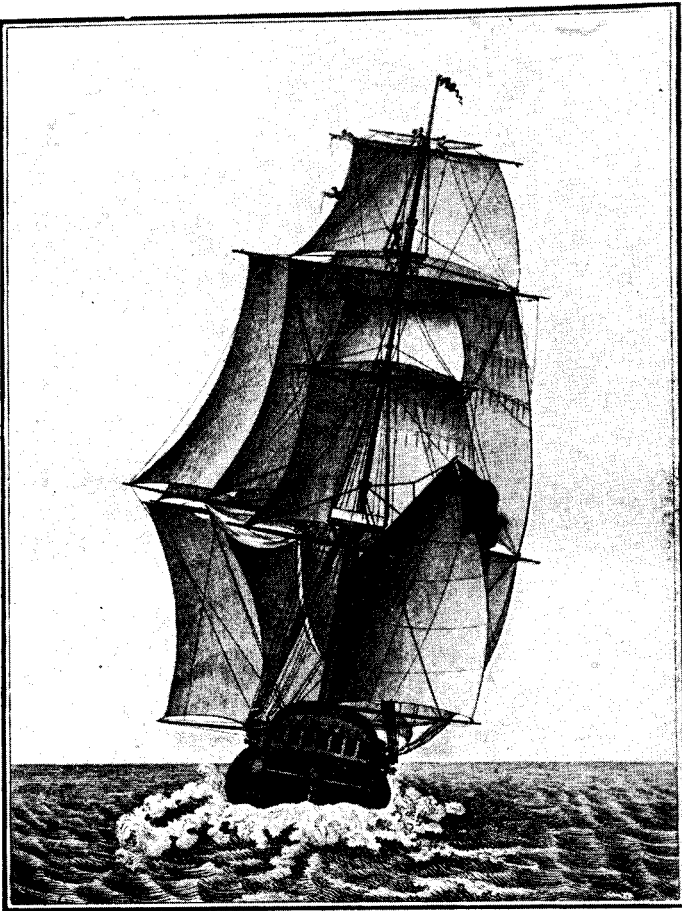


José Rodríguez (Pepete).

José Rodríguez y Rodríguez nació en Córdoba en el barrio de la Merced el 11 de diciembre de 1824, sus padres José y María del Rosario, tratantes en ganado procuraron educarle con arreglo a su clase y dedicarle al tráfico que les proporcionaba su subsistencia. Pero Pepete nacido en un barrio en que era tradicional la afición al arte taurino se decidió por él y antes de apuntarle el bozo, quiso poner en planta sus deseos. A los 20 años casó con Rafaela Bejarano, también de familia de toreros.

Murió Pepete por defender a un compañero. Cogió el toro llamado Jocinero al picador Calderón Antonio, que cayó al descubierto. Advertido Pepete corrió hacia el toro y éste le engancho con el cuerno derecho, después lo volteó trasladándose al cuerno izquierdo y le introdujo éste atravesándole el corazón.

El toro era de la ganadería de Miura, con divisa verde y negra, berrendo en negro. Esto sucedió el 20 de abril de 1862 y la noticia se publicó, tal como la exponemos aquí, el 26 de mayo de 1883.



Fragata capeando el Poniente.

# Algeciras

1805

y (III)

Por Luis LAVOUR

## ESCARAMUZA EN EL ESTRECHO

Vistas así las cosas, se comprende que el ejercicio de la bucanería y el corso floreciera en Algeciras tan renumerador como que en Inglaterra en tiempos de la primera Isabel. Lo único que le faltaba a Semple era una demostración práctica de sus disposiciones teóricas sobre el principal negocio de Algeciras. Ocasión que no se hizo esperar ya que el permanente estado de alarma vivido en el fondeadero, ya que puerto no había, degeneraba en zafarrancho de combate a las primeras de cambio. Como un buen día, más que bueno, excelente por su limpidez y lo encalmado del aire y del mar, Semple tuvo oportunidad de observar, tan pronto como campanas y señales vigías anunciaron la aproximación de un convoy enemigo a la bocana de la bahía.

Al tiempo que los corsarios de Tarifa, Estepona y el Perchel, se precipitaban en desaforada baraúnda de sables, pértigas y mosquetes a empuñar los remos de las cañoneras listas para zarpar, Semple se dirigió con prontitud a la batería de la Punta del Carnero, presto a presenciar el espectáculo, y en asiento de preferencia, como si de una regata en el estuario del Támesis se tratara.

Entendió que la partida se presentaba decididamente en favor de la flotilla que se aproximaba hacia los mercantes prote-

gida de su vista por los escarpes de la bahía. Para su congoja, ni un pálpito de viento tensaba el velamen desplegado en los mástiles de la fragata y el bergantín, apostados en la rada gibraltareña, inmovilidad que les relegaba al desairado papel de mirones en el triquitraque que se iba a armar.

Se avalanzaba ya la formidable jauría contra su presa, cuando se levantó un soplo de brisa, inoportuno o providencial, según el bando desde el que se le sintió soplar. Para regocijo del espectador la cacería cambió repentinamente de cariz al ponerse en movimiento los buques de guerra, que esperaban al viento como esperan en agosto el agua de lluvia los algibes de Gibraltar. A todo trapo cortaba en línea recta la fragata la embocadura de la bahía mientras que el bergantín orzaba hacia las cañoneras, que al verlos venir habían virado el rumbo hacia donde salieron para ponerse a refugio de las baterías de Algeciras, dispersándose como bandada de gaviotas aterradas por el estampido de las salvas de la fragata, que avanzaba bamboleándose y en zigzag, para escupirles metralla rítmicamente desde babor y estribor. Un vindicativo ¡Ay de los vencidos! inspira el parte de conato de batalla naval redactado por Semple:

«Con la pérdida de algunos muertos y

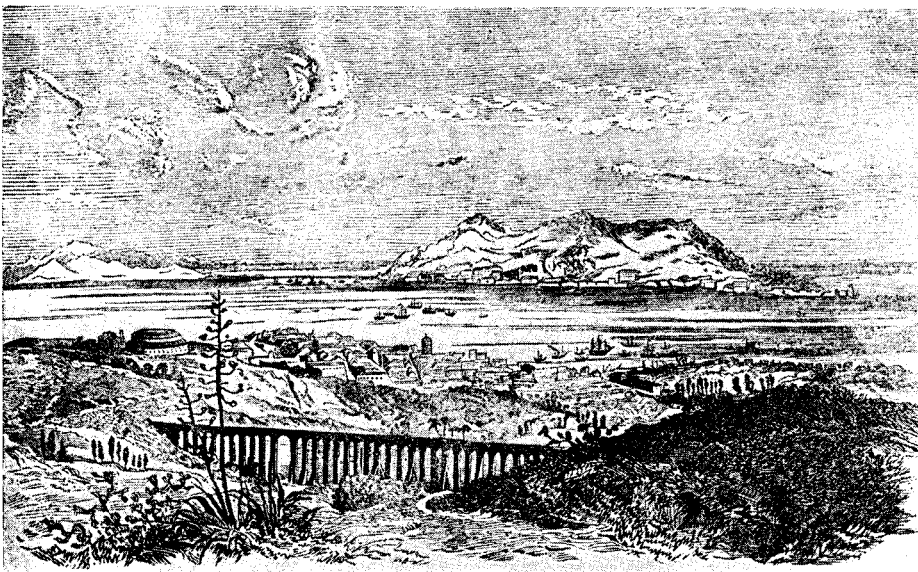
heridos, y una cañonera hundida, el resto consiguió volver y el convoy logró pasar el Estrecho con seguridad absoluta. Confieso que necesitaba esta demostración para superar los prejuicios que concebí en favor de las cañoneras.»

Mala cosa los prejuicios que enturbian la intelección de las cosas y de sabios rectificar a tenor de lo fáctico y demostrado. La resultante de la demostración confortó grandemente al parcial espectador americano, que al poco de presenciarse, lió los bártulos y dio por concluida su misión por las aguas turbulentas del Estrecho y por las desembravecidas posiciones del Campo de Gibraltar.

Algo más de seis semanas pasó Semple en Algeciras, enfrascado en actividades, que fuera de anotar con avidez cuando por el entorno, se desconocen. Una estancia de duración inusitada para un simple mirón, en lugar eminentemente de paso, concluyó el 18 de diciembre de 1805, al embarcar Semple en Gibraltar, en el buque norteamericano «Calpe», que le condujo a Livorno, de donde luego se trasladó a Constantinopla, otro lugar en el que las geopolíticas británica y francesa dirimían, de poder a poder, otra pugna, esta vez diplomática.

## PAZ EN LA GUERRA

Es de suponer que Semple, como el general Bosquet en Balaclava, y por mo-



Algeciras en 1805. En primer término el acueducto.

tivos contrapuestos, pensaría al abandonar Algeciras y Gibraltar: «C'est magnifique, mais ce n'est pas la guerre». Tan probable como que se ausentó estupefacto del extraño «modus operandi» concertado en el Campo entre el sibarítico Castaños y su teórico contricante, el general Fox, por azares de la política, hermano ahora del «premier» del gobierno de Su Graciosa Majestad británica. Para graciosa la forma en que tanto el general inglés como el español se desentendían de la acción corsaria. Al igual que algunos modernos Estados respecto al terrorismo actuante desde su territorio contra el de los demás, parecieron ambos tomar a los corsarios a beneficio de inventario. Como incidentes inevitables entre beligerantes, en los que no estimaron darse oficialmente por involucrados.

Ignoro los términos en los que el general inglés explicaría a su superiodidad la peculiar actitud mantenida frente a su enemigo o si le excusaron del compromiso obedecer instrucciones al respecto. Castaños trasluce algunas de las motivaciones de su política en un oficio que con fecha 6 de marzo de 1806 cursó a Godoy, dándole cuenta del procedimiento con que aquel invierno, de dureza excepcional, subsanó graves deficiencias de sus tropas en materia de ropa y vituallas:

«Continúa el sistema establecido con Gibraltar ... precaución que ha sido muy útil para el ejército, que, sin los socorros de menestras, la mayor parte al fiado, que se han sacado de aquella plaza, hubieran expedimentado extrema necesidad.»

La única explicación lógica que admite el hecho de un ejército suministrando víveres, y «al fiado», a otro enemigo que tiene en frente, es que tanto Inglaterra como Godoy venteaban que tarde o temprano, y como sucedió, las tropas acan-

tonadas a uno y otro lado de La Línea harían causa común contra Napoleón. De otro modo no se comprende la pasmosa naturalidad con que el 18 de diciembre de aquel año, y siempre desde Algeciras, participaba Castaños al Príncipe de la Paz la forma en que había trabado amistosa relación con el general Dalrymple, sucesor de Fox en la comandancia de Gibraltar:

«La casualidad me hizo conocerle la semana pasada, en que, habiendo ido a La Línea con los marqueses de Santa Cruz, se presentó cuando estábamos co-

miendo con el coronel Orell: manifestó más jovialidad y franqueza de la que es característica en los de su nación, y se extendió tanto su atención, que se llevó a la plaza al marqués de Santa Cruz y esposa.»

No paró ahí la confraternización entre Castaños y su jovial colega. Por lo visto, a Castaños no le gustaba dejar las cosas a media miel:

«Al día siguiente —continúa en el mismo escrito— le volví la visita en Puerta de Tierra y me enseñó las obras que por aquella parte aumentan sus defensas: me manifestó que cuando salió de Inglaterra había esperanzas de que pronto dejaríamos de ser enemigos.»

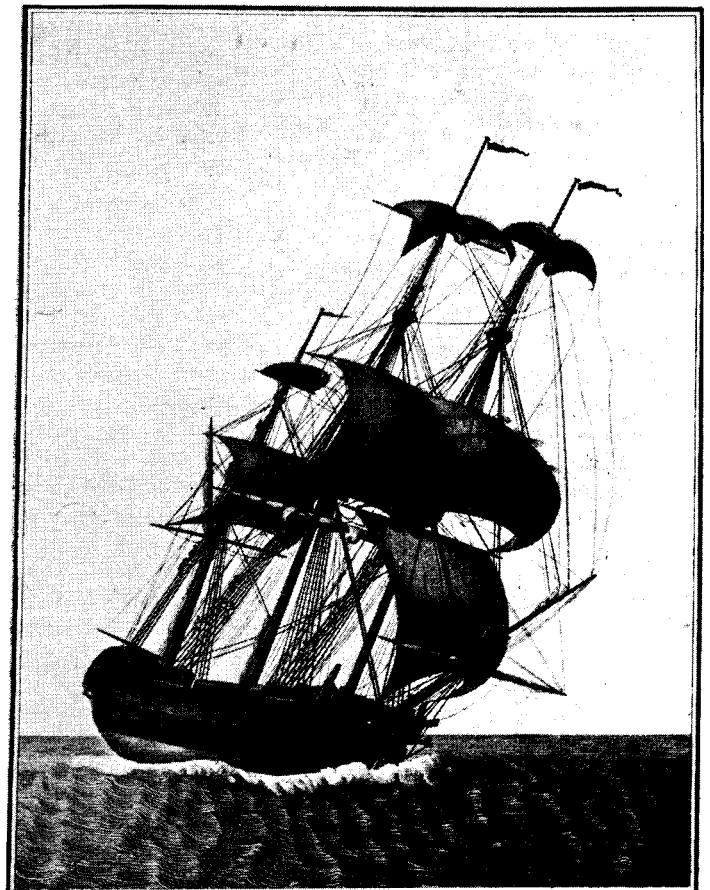
Evidencia el sinuoso equilibrio de la postura de Castaños respecto a los ocupantes de Gibraltar, y hacia los imprevisibles bandazos de la política exterior de Godoy, que el parte en el que anuncia el prometedor inicio de una amistad, lo concluyera con un párrafo que desdice cuanto acaba de comunicar:

«Pero ya conoce que en día han variado muchos las circunstancias, y con arreglo a éstas y a las ideas que contra los ingleses manifiesta el emperador Napoleón, me parece conveniente irlos encerrando en la plaza y cortando la comunicación que por los motivos que sabe Vuestra Excelencia se había conservado hasta ahora» (1).

\* \* \*

Mientras los jefes militares jugaban el tejemaneje de sus tiras y aflojas,

**Navío  
de 74 cañones  
visto  
por la  
amura  
de  
barlovento  
navegando  
a un  
largo y  
acortando  
vela sobre una  
ráfaga**

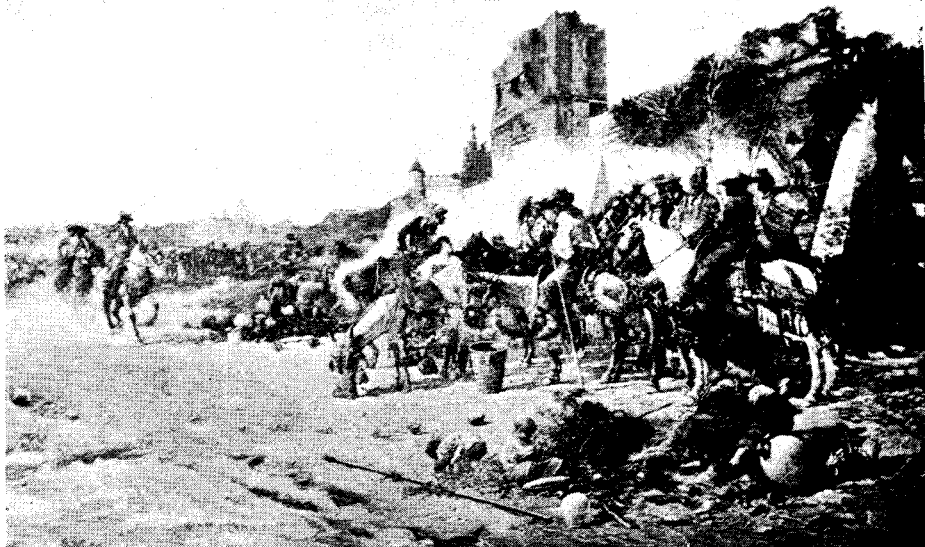


Algeciras siguió sin recibir visitantes. Ni de nota ni de anotadores de sus visitas; que son los que cuentan. Esto es: hasta el viernes santo de 1807, cuando procedente de Túnez y Argel, ancló en Gibraltar un navío norteamericano a cuyo bordo venía monsieur de Chateaubriand, ya en el último tramo de aquella excursión de ocho meses por Oriente y Tierra Santa, con tan sublime elocuencia y pormenor narrada por el divino vizconde en su «Itinerario de Burdeos a Jerusalén».

Como francés, parece ser que lo único que el ilustre viajero conoció de Gibraltar se redujo a lo poco que pudo vislumbrar desde la cubierta del navío. Lo raro que aguantara en él por espacio de tres días, a contar de su llegada. Hasta que con su criado Julien, se trasladó a Algeciras, donde, en riguroso incógnito, permaneció tres días más.

Por desgracia para las asociaciones históricas y literarias de la villa que le albergó, Chateaubriand no enriqueció sus «Memorias» con un recuerdo de la etapa en la que reanudó contacto físico con el continente europeo, acontecimiento al que en su «Itinéraire» dedicó un sólo párrafo, que, sin gota de retórica —cosa rara en el autor— no dice nada de particular:

«Desembarqué en Algeciras el lunes de



Tipos andaluces de principios de siglo XIX.

Pascua y el 4 de abril partí para Cádiz, donde llegué dos días después.»

«Et voilà tout.» Para salir como una centella para Córdoba y Granada, dejando muy atrás en el espacio y la memoria a Algeciras. Por un lapso de un año na-

da más. Inglaterra, de 1808 en adelante convertiría a Algeciras, si no precisamente en sede, en testigo presencial de notable actividad viajera.

[1] José Gómez de Arce. «Una intentona ignorada contra Gibraltar». («Nieblas de la Historia Patria». Madrid, 1876.)

# La reconquista por tierras y mares de Carteya

Por Carlos MARTINEZ VALVERDE

## ACTIVIDADES MARITIMAS EN EL ESTRECHO; COMBATES NAVALES.

Corría el año 1342 y el Rey Don Alfonso Onceno de Castilla, Rey también de León, seguía en su firme determinación de continuar la Reconquista (1). Para ayuda de los grandes gastos que ello entrañaba había creado el tributo de la Alcabala (2); y ahora vamos a tomar el hilo de lo que a continuación diremos, en Avila, donde el monarca implanta el susodicho tributo otorgado ya por otras ciudades.

Después pasó el Rey a Segovia y estando allí le llegaron cartas de don Egidiol, su Almirante Mayor, que desde la lejana ensenada de Getares, en la bahía de Algeciras, su apostadero habitual por aquellos días, le comunicaba el apresto de una numerosa flota de los moros, combinada de los de Marruecos y de Granada; flota fuerte de más de ochenta galeras.

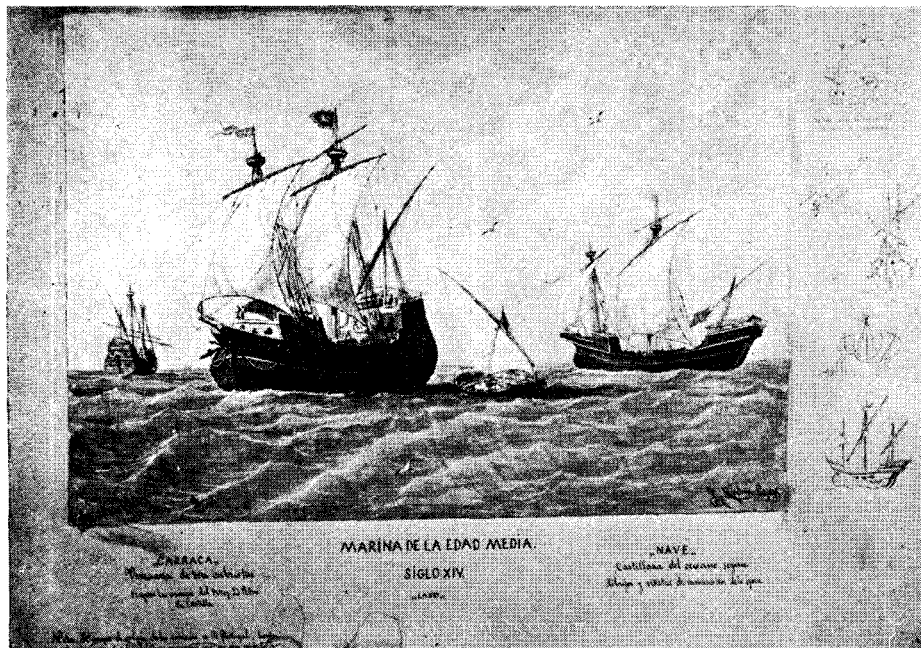
Don Egidiol era el llamado en Castilla don Gil Bocanegra; era genovés, hermano de Simón, el Dux de aquella marinería República. Había sido nombrado Almirante Mayor de Castilla el año anterior (3).

Se disponían las flotas moras y la cristiana, a luchar por el dominio de las aguas del Estrecho, para una vez obtenido, conseguir el de las riberas y plazas de «aquende el mar». También le comunicaba el Almirante una victoria obtenida por sus galeras habida en la ensenada de Bullones, en la costa africana, batiendo aquellas a una escuadra de doce galeras que esperaban a las apercebidas en Ceuta, para, juntas, pasar a las aguas de la Península y unirse a las de Granada. Diez galeras había destacado don Gil para aquella empresa, y habían vencido a las doce enemigas quemándoles cuatro, hundiéndoles dos, y apresando a las seis restantes.

En cuanto el Rey se enteró de la noticia no sólo se alegró con ella, sino que pensando en la explotación del éxito mandó emisarios a Sevilla para que allí se armasen las galeras y naves que fuese posible, y fuesen enviadas en refuerzo de las del Almirante Bocanegra. Igualmente puso en alerta a sus fuerzas de frontera. El, personalmente, se puso en movimiento hacia el Sur.

Estando en Madrid recibió cartas del Rey de Portugal en las que le comunicaba que le enviaba, al Estrecho, un refuerzo de diez galeras mandadas por Carlos Pezano, hijo del Almirante de aquel reino. No tuvo, en cambio, nuevas de su propio Almirante, el de Castilla, y ello le preocupaba, también lo estaba con la enfermedad del Maestre de Santiago, que tenía a su cargo el mando de la frontera. Todo ello le hizo adelantar su traslado a Sevilla para allí tomar las providencias a que hubiese lugar. Estando allí, si la flota de Castilla vencía a la de los moros podría proveer el cubrir bajas y relevar a los que lo necesitasen, así como el reparar las naves que hubiesen sido averiadas en la pelea. Si por el contrario, y por desgracia, resultase vencida su propia flota, él, con su presencia, levantaría el ánimo de sus huestes, y de los cristianos en general.

Antes de marchar a Sevilla dio aviso a los ricos omes y señores principales de que se quedasen en sus tierras, pero que estuviesen dispuestos a reunirse con él al primer aviso.



### CONCENTRACION DE LAS FLOTAS ENEMIGAS

Mediaba ya el mes de mayo cuando salió el Rey de Madrid. Estando en el Pedroso, a doce leguas de Sevilla le llegaron nuevas noticias de su Almirante, en las que le decía que las flotas enemigas estaban fondeadas en un entrante de la costa existente en la desembocadura del río Guadalmequí, y que él, con las fuerzas navales de Castilla y las de Portugal las tenía bloqueadas. Proponía al Rey que enviase por tierra tropas que ocupasen las riberas del fondeadero de los moros y que él, por mar, les atacara, acorralados de tal suerte.

Pareció muy bien a Don Alfonso el plan

del Almirante y dio las órdenes pertinentes para concentrar fuerzas sobre su misma persona: al Maestre de Santiago, al Maestre de Alcántara, a los Concejos de Ecija y de Carmona, y a los del Obispado de Jaén..., avisó al Alcaide de Tarifa don Juan Alfonso de Guzmán..., con todas esas fuerzas pensaba hostigar, por tierra, a los moros. Salió de Sevilla y, pasando junto a la torre de los Herberos (4) se dirigió a Las Cabezas de San Juan. Se acercaba a dicha villa con cierto desasosiego por haber sido allí donde años antes había recibido la infausta nueva de la derrota de la flota de Jofre Tenorio, con muerte de dicho Almirante. Pero en esta ocasión le esperaban otras

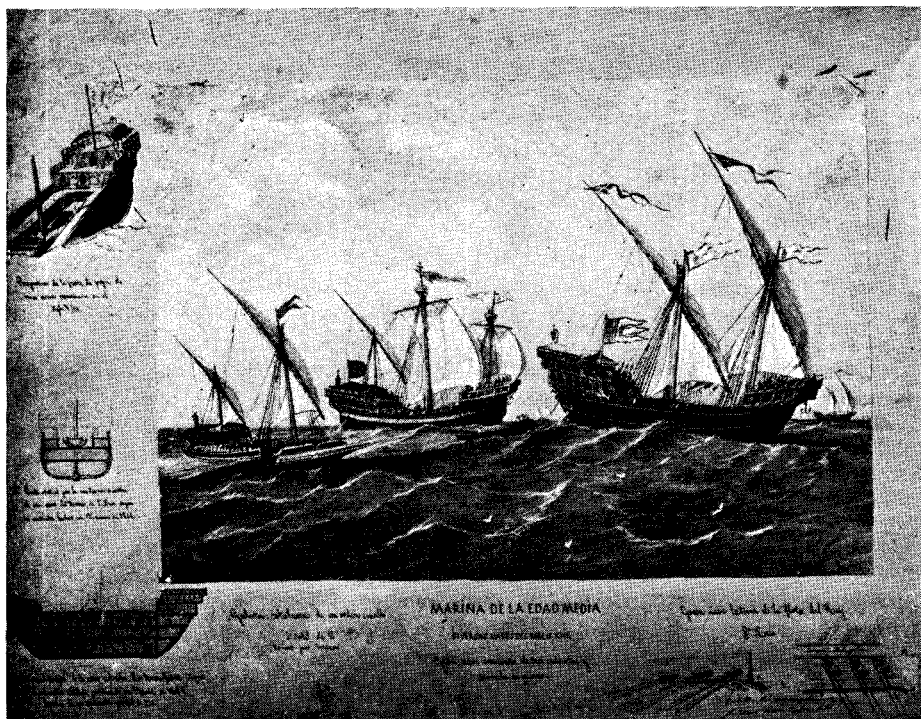
de muy distinta naturaleza. Ellas fueron las que le dieron a conocer una victoria obtenida por la flota de los cristianos: Diez galeras castellanas habían combatido contra trece moras que, saliendo de Algeciras, pretendían reunirse con las fondeadas en la desembocadura del Guadalmequí. En este combate naval, que había sido muy duro, los castellanos habían echado a pique cuatro galeras enemigas, apresado dos, y las otras siete habían ido a varar a tierra, perdiéndose; todo con gran pérdida de muertos y heridos por parte de los moros.

Decía igualmente el Almirante, en sus cartas, que un fuerte contingente enemigo, de caballería y de peones, procedente de Algeciras, se mantenía guardando el fondeadero del Guadalmequí, desde sus orillas. Insistió en el plan de ataque que había propuesto con anterioridad: que si por tierra iban fuerzas de los cristianos «a pelear con aquéllos caballeros y peones», él atacaría por mar y podría ganar se toda la flota de los moros.

### VICTORIA RESONANTE DE LOS CRISTIANOS

Con estas nuevas, el Rey siguió adelante; mandando un mensaje a Tarifa para que desde allí enviasen una embarcación al Almirante, diciéndole que él iba personalmente en su apoyo y que «mandaba ficiese mucho por guardar que la flota de los Moros non saliese de allí fasta que él llegase, porque —deseoso de combatir— quería estar encualquier cosa que allí oviese a facer por mar o por tierra». Mas esta vez no iba a ser así pues aquella misma noche recibió noticias de que las flotas de Castilla y Portugal habían obtenido una victoria resonante sobre la combinada de los enemigos desbaratándola. No pudo dormir en toda la noche, preguntándose cómo habrían tenido lugar los acontecimientos «levantándose de gran mañana, et fué para Xerez»; mas antes de que llegase le alcanzó otro mensaje procedente de Tarifa, diciéndole que en una de las galeras que habían capturado los cristianos había «grand quantía de oro et de plata», enviada por Abul Hassan, el Rey de Marruecos para pagar a las huestes que tenía en la Península. Don Alfonso echó pie a tierra y, arrodillándose fervoroso, dio con gran unción gracias a Dios.

Ya en Jerez pudo saber cómo se había desarrollado la acción: Las galeras de los moros habían intentado salir para Algeciras muy pegadas a tierra (ésta en poder de sus huestes de tierra), destacando algunas unidades para contener a las galeras cristianas que se acercaban para impedirlo. Pero las naves (de vela) de la flota castellana, viendo el viento propicio cortaron el camino de las galeras moras que navegaban cerca de tierra: las abordaron y hundieron seis de ellas, pero tanto se acercaron a la orilla en esta



Barcos como estos seguían navegando en la época que reproduce el artículo.

maniobra que quedaron varadas tres de las naves, siendo atacadas desde tierra, y por las galeras de los moros. Las de los cristianos acudieron en su socorro más como estando en el empeño llegó la marea baja también vararon. Una pudo salir mas no la otra, mandada por un sobrino del Almirante Zacarías. Este reguló el combate, haciendo resistencia a proa, haciendo pasar paulatinamente refuerzos de la otra galera. El combate fue duro pero victorioso para los cristianos; con la creciente salieron ambas galeras del apuro.

Las tres naves varadas fueron recia- mente atacadas y tuvieron gran cantidad de muertos y heridos. Cuando vieron que no podían salir de la varada, los supervivientes las pegaron fuego. Con el incendio de estas naves también ardieron algunas de las galeras de los moros que las atacaban.

Los Almirantes de Marruecos y de Granada, habían salido mar afuera, para lu-

char contra los de Castilla y de Portugal; acudieron galeras de uno y otro lado y se generalizó el combate (5). El viento llevó a las que combatían, a «pal osecó», esto es sin velas, hacia una caleta cercana a Tarifa, a una legua de distancia del lugar donde había empezado el combate. Los Almirantes moros fueron muertos así como la totalidad de los tripulantes de sus galeras. Se tomaron sus estandartes.

Los moros perdieron en total veintiséis galeras entre las apresadas, las hundidas y las quemadas. Los cristianos fondearon con sus galeras y naves, y las presas enemigas, en la ensenada de Getares. La victoria era rotunda, los cristianos habían perdido tan sólo las tres naves varadas e incendiadas por sus propias dotaciones.

El Rey Alfonso tuvo una gran alegría al saber todas estas noticias; envió su felicitación a los Almirantes y mandó al de Castilla que se mantuviese en la re-

ferida enseñada porque quería visitar los buques y felicitar a sus dotaciones.

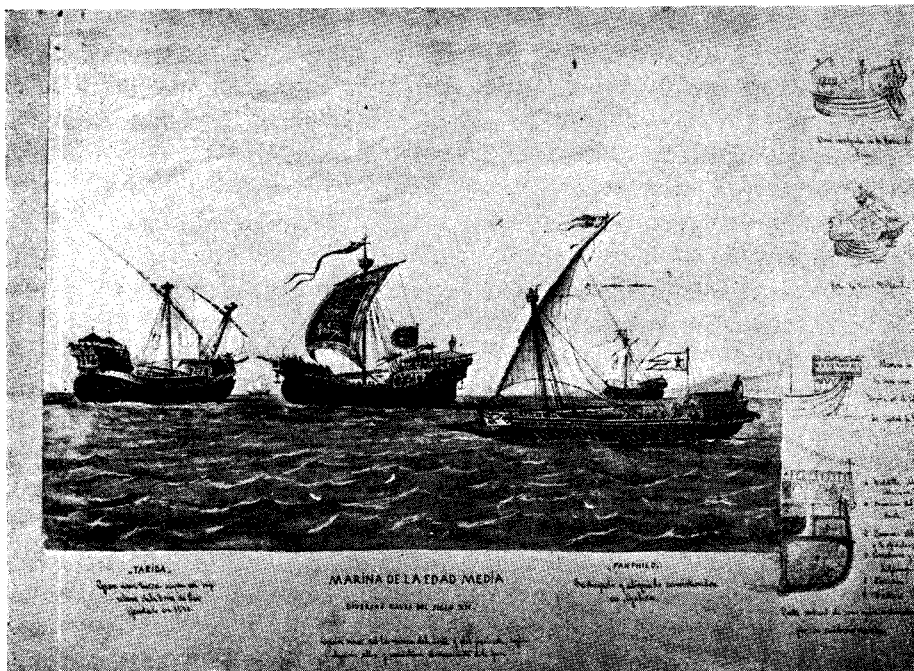
## OTRA NUEVA VICTORIA NAVAL

Esta vez fue conseguida por la flota de Aragón que venía al Estrecho en apoyo de la de Castilla, mandada por don Pero Moncada, «por la postura que el Rey de Aragón avia con el Rey de Castilla de le ayudar en esta guerra con la flota». No lejos de Estepona habían encontrado trece galeras de moros que venían de Africa y las batieron, tomando cuatro de ellas cargadas de trigo, yéndose otras dos contra la costa. Las restantes huyeron con dirección a la de Africa. Esto sucedió tan sólo cuatro días después de la gran victoria naval obtenida por los cristianos. Al recibir la nueva grata noticia —como se ve llovían las de tal signo— el Rey apresuró su viaje a Getares. Iban con él el Arzobispo de Toledo, los Maestres de las Ordenes con sus fuerzas, y los Concejos fronterizos; unos 2.300 caballos y unos 3.000 peones «ballesteros et lanceros».

## PROYECTOS SOBRE ALGECIRAS

Pasó el Rey revista a las fuerzas navales, muy numerosas éstas: de Castilla, de Portugal y de Aragón, puestas todas a sus órdenes contra los moros. Los portugueses terminaban su compromiso. Se embarcó Don Alfonso en una galera y fue a reconocer Algeciras, plaza que ansiaba: «Et si antes avia talante de la tomar et conquistar, ovolo mucho más desde que la vió» (6). Se le informó que los defensores estaban muy bajos de moral por las victorias navales habidas por los cristianos, y por la falta de trigo originada por el apresamiento hecho por las galeras de Aragón.

Al saber todo esto Don Alfonso, pensó en poner sitio a Algeciras con las fuerzas que llevaba con él; mas reunió consejo y éste consideró que no tenían víveres suficientes para ello, ni material adecuado; podían tan sólo iniciar un bloqueo por mar y por tierra. Al fin se decidió volver a Jerez, para preparar todo cumplidamente y que pudiesen venir los ricos omes y caballeros desde las tierras del norte del reino, y aun otros señores extranjeros...» Así empezó a prepararse una de las empresas más importantes de la Reconquista en las tierras de Carteya, la de Algeciras, cuyo puerto era de tan gran importancia para los moros para desembarcar contingentes de tropas de Africa y para los cristianos para impedir tal socorro, o... nuevas invasiones de los islamitas de allende el Estrecho.—C. M. V.



(1) De forma sencilla y expresiva dice de él el historiador Pedro Aguado: «Era Alfonso XI uno de los mejores soldados entre los reyes castellanos y puso sus dotes militares al servicio de la mejor causa: la Reconquista.

(2) El impuesto de la Alcabala consistía en que el vendedor, en cualquier venta tenía que pagar al Rey cierto tanto por ciento.

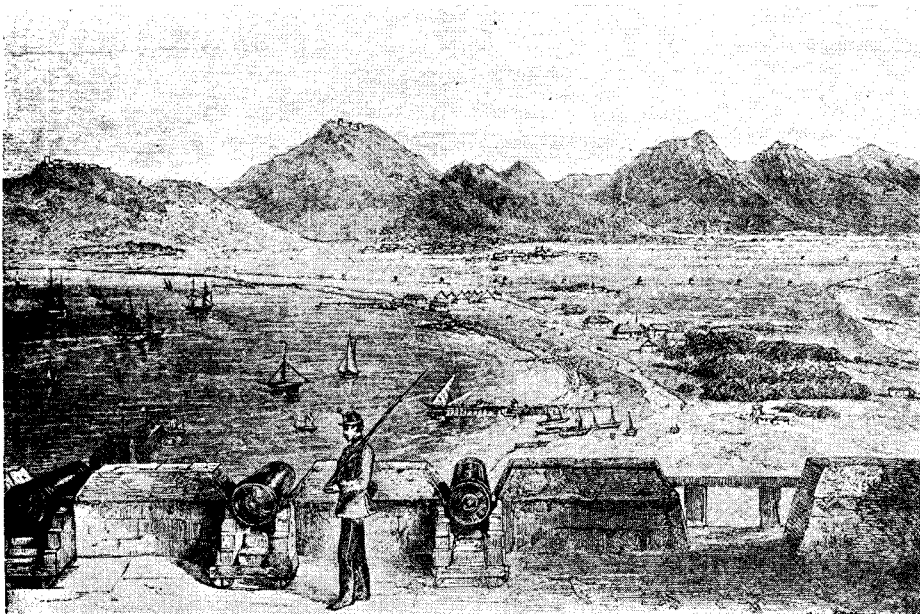
(3) En 1548 habría de conducir el Almirante Bocanegra la flota que fue contra Inglaterra en auxilio de Francia. Reinando ya Don Pedro I venció en combate terrestre a don Juan de la Cerda, sublevado en Sevilla contra el Rey. Más adelante habría de ser ejecutado don Gil Bocanegra por la misma causa.

(4) La torre de los Herberos se había hecho famosa cuando la conquista de Sevilla por el Rey San Fernando. Se llamaba anteriormente Torre del Caño; el río pasaba junto a ella y allí fue el Rey a establecer contacto con la flota de Bonifaz, haciéndola después avanzar más río arriba. Se llamó de los Herberos por estar en sus inmediaciones

las zonas de pasto de hierba. Siempre estuvo muy bien guardada durante el sitio por un destacamento de caballería y otro de a pie.

(5) «La pelea fué muy junta et muy brava, et muy fuerte, de muchas saetadas, et de muchas lanzadas, et muchas pedradas ca en todas las flotas, también de los cristianos como de los moros, avia muchas gentes, et cada uno dellos avian sabor o de vencer o de morir; et tanto cobdiciaban cada uno dellos de vencer, que les duró la pelea muy grande parte del día» —dice la Crónica de Alfonso el Onceno de Castilla.

(6) «La vió como era mucho bien asentada et en muy buen puerto de mar, et que avia muy buenas aguas dulces, et grandes labranzas de pan, et muchas viñas et huertas, et muchos regadíos, et molliendas asaz; et otrosí que tenía la sierra cerca de que se podían aprovechar mucho los moradores de la villa...» —Crónica del Rey Don Alfonso el Onceno—. Pero lo que era de gran importancia era la situación estratégica de su puerto; ya vimos que el no tomarlo a tiempo fue una grave omisión de Fernando IV de Castilla.



Batería en las obras de defensa.

Por

**Julián RUBIO**

# GIBRALTAR

Con razón ha dicho un distinguido que la palabra Gibraltar resuena con doloroso eco en el corazón de los españoles.

El 4 de agosto de 1704 enarbó el almirante Rooke la bandera de la Gran Bretaña sobre las peladas cumbres de aquel histórico peñón, y hoy todavía, después de doscientos setenta y tres años, causa o pretexto de una insigne perfidia, de una perfidia púnica, la bandera inglesa ondea en las torres del inexpugnable baluarte conquistado por Guzmán el Bueno por Alfonso de Arcos.

Pero desde hace algunos años se agita en Inglaterra una cuestión extraña —extraña, decimos, si se tiene en cuenta que la moderna Cartago, profesando la doctrina utilitaria de la propia conveniencia, prescinde por completo de los principios dominantes en el derecho internacional, y ha rechazado siempre en la cuestión de Gibraltar lo mismo que ha defendido y apoyado con todas sus fuerzas en Grecia e Italia.

Un catedrático de la Universidad de Oxford, el Sr. Golwin Smith, lan-

zó a la pública discusión, en 1867, la tesis que sigue:

¿La conservación de Gibraltar es perjudicial para Gran Bretaña?

Y el sabio profesor contestó resueltamente:

—Lo es, y España nos aborrece además por esta detentación indigna.

Pero la voz de M. Smith no tuvo eco, dígame lo que se quiera, y a pesar de los esfuerzos de algunos buenos españoles, y no obstante la opinión de no pocos hombres importantes de la Gran Bretaña, en Gibraltar —¡vergüenza causa repetirlo!— ondea todavía el pabellón inglés.

Gibraltar fue siempre una plaza española, un pedazo de nuestra patria regado con sangre de valientes: Alonso Pérez de Guzmán, el Bueno, la conquistó en 1309; y si lo recobró más tarde el esforzado Mohamed IV, rey moro de Granada, volvieron a tomarlo en breve los fieros soldados que acaudillaba el valeroso alcaide de Tarifa, don Alonso de Arcos; y cuando cayó la dinastía austriaca, por muerte de aquella momia coronada que la

historia distingue con el nombre de Carlos II, el Hechizado, todavía en las torres de Gibraltar flotaba el pendón castellano.

Eran los primeros años del siglo XVIII.

Horrible guerra sostenían los españoles para allanar el camino del trono al fundador de la dinastía borbónica; y los ingleses y holandeses, interesados más aún que el imperio austriaco en oponerse a la política absorbente de Luis XIV de Francia, tomaron parte en la sangrienta lucha al lado del príncipe Carlos, el competidor de Felipe V.

Gibraltar, ese peñón tajado que domina el turbulento estrecho, era objeto de la codicia británica, y hacia el mediodía del 1.º de agosto de 1704 anclaba en la bahía de la morisca plaza una importante escuadra anglo-holandesa, de sesenta buques, mandada por el famoso almirante Rooke, con tropas de desembarco a las órdenes del príncipe de Darmstadt.

Este era portador de una carta que el archiduque Carlos, pretendiente a la corona de España, di-

rigía a los ciudadanos de Gibraltar, y en cuya carta (que se conserva en el archivo de San Roque) se leía este párrafo:

«... he tenido por bien de deciros como el almirante Rooke, general de las armas marítimas de S. M. B..., llegará á ese puerto y os dará esta mi real carta, y... pasareis luégo á aclamarle y á hacer que todos los pueblos circunvecinos, que estén bajo vuestra jurisdicción, lo ejecuten en la misma conformidad, con el nombre que todas las potencias de Europa me reconocen por legítimo y verdadero rey de España: con que el emperador mi señor y mi padre me proclamó en su real corte, que es el de Cárlos III: asegurándoos y empeñando mi palabra real, si así lo ejecutais, os serán guardadas vuestras exenciones, inmunidades y privilegios...»

Pero la escasa guarnición de Gibraltar —cien hombres apenas, mandados por el general don Diego de Salinas— desoyó las pretensiones del archiduque austriaco, y rechazando la intimación del príncipe de Darmstadt, apercióse para la defensa, y tal vez para el ataque.

Cien altivos españoles pretendían oponerse a una escuadra de cinco mil cañones y a un ejército de veinte mil soldados.

La plaza capituló, sin embargo; en el corto espacio de seis horas lanzaron los sitiadores quince mil proyectiles de grueso calibre; y el general Salinas, rindiéndose necesariamente ante aquella inundación de fuego, salió de Gibraltar a la

cabeza de los bravos españoles con armas, bagajes y artillería.

La ciudad de Guzmán el Bueno quedó por los ingleses, pues el almirante Rooke mandó arrancar la enseña austriaca que había enarbolado el príncipe de Darmstadt, y tomó posesión de la imponente



Dos banderas llamadas a ser una

fortaleza en nombre de la reina Ana.

«El único título de la posesión de Gibraltar que puede alegar Inglaterra —dice muy oportunamente el señor Canalejas y Casas, en un bello estudio histórico que tenemos a la vista para coordinar estos apuntes— es el rasgo de perfidia púnica del almirante Rooke, la traición que hizo á sus aliados, la agresión cometida contra el príncipe de Darmstadt, general en jefe de las tropas que batallaban con Cárlos III.»

Pero el fundador de la dinastía borbónica subió al trono de Isabel la Católica cediendo al inglés aquel pedazo querido del suelo de la patria; y el tratado de Utrecht, aún considerado como una suspensión de armas, será siempre y por esta causa un padrón de ignominia para el monarca que sancionó la rapiña inglesa.

En vano el mismo Felipe V, arrependido de su culpable ligereza, deseó reconquistar la plaza, y en vano también dio fe a la solemne promesa, hecha por Jorge I, de que aquella sería restituida a la corona de España; en vano el marqués de Villadarias y el conde de las Torres intentaron recobrarla por la fuerza de las armas; en vano el ilustre Carlos III la puso largo y porfiado sitio.

¡Gibraltar es todavía, después de doscientos setenta y tres años, una fortaleza inglesa!

Los grabados que publicamos han motivado los muy ligeros apuntes históricos que preceden: el primero de aquéllos es una vista general de la plaza, y el segundo representa una de las baterías colocadas en las murallas y obras de defensa.

Concluiremos con un bello y patriótico párrafo del distinguido escritor ya citado:

«Gibraltar es un bofetón permanente en nuestra mejilla, y así la afrenta no se podrá borrar de nuestra memoria. No hay plazo que no se cumpla ni deuda que no se pague. La nación que esperó setecientos años para arrojar sobre Granada, sabrá esperar.»

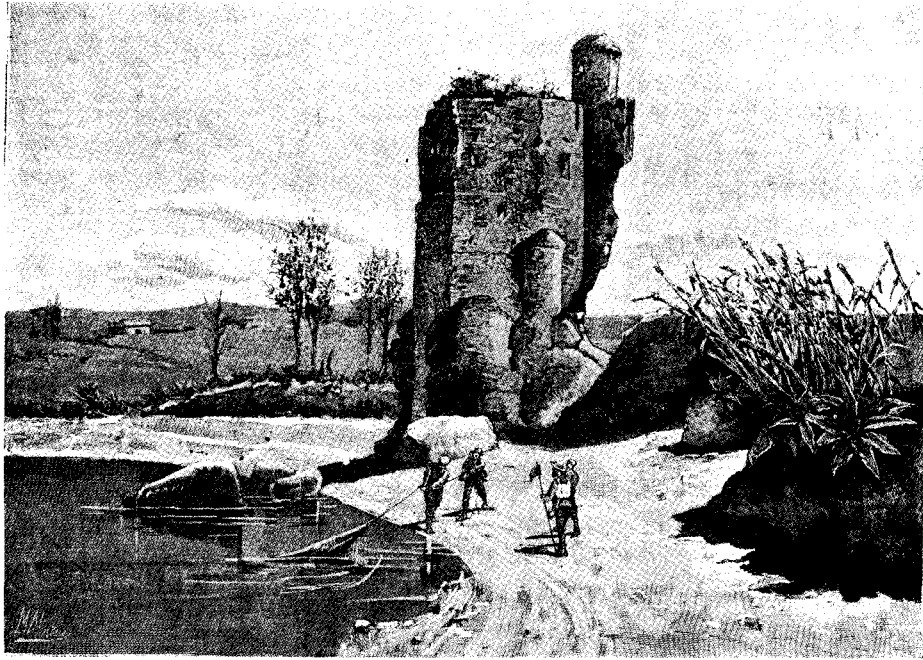
**ANUNCIESE EN**

**C A R T E Y A**

**REVISTA DE PROMOCION CULTURAL**

**Publicidad: J. Ignacio de Vicente**

**- C/. Picos de Europa, 1 - ALGECIRAS**



# algeciras

## DATOS HISTORICOS

Por Jorge CALVO

### LA TORRE DE ADALIDES

En la cúspide del cerro que domina la fuente llamada del Cajón, al noroeste de la ciudad de Algeciras, se elevaba la torre árabe conocida por el nombre de Adalides. Era una torre cuadrada como de unos 20 metros de altura.

Consignamos los datos de un escritor anónimo de primeros de siglo que nos la describe abandonada y ruinoso, aunque sus muros, se mantienen rectos y firmes. En su interior se veían restos de una escalera, que daría acceso a las estancias que en tiempo tuvo y que

no podían ser más que dos o tres, del tamaño mediano que el cuadro de la torre, de unos cinco o seis metros de frente.

Rodeándola y también en forma de cuadro se levantaba una tapia de bastante espesor que formaba patio. En sus frentes tenía varios huecos que habían servido de ventanales y por ellos entraban las aves, que construían sus nidos en el interior.

### EPOCA DE SU CONSTRUCCION

No tenemos noticia alguna de la época de su construcción y era

análoga a otras morunas que aún subsisten en Andalucía. Su interés radica en que era uno de los vestigios que quedaban en Algeciras de la dominación árabe. Debió ser levantada por los agarenos como atalaya para vigilar la gran extensión de terreno que dominaba y avisar a la ciudad de la presencia de algún enemigo.

Todo lo que se sabe de ella es que ya existía en 1342, porque en la crónica de Alfonso XI se hace mención al explicar el paraje en que dicho rey sentó sus reales cuando puso sitio a Algeciras. El nombre de Adalides data también

de dicha época, pues por esta voz árabe se conocían entre los cristianos los guías moros que llevaban su ejército en campaña y por haberse destinado la tal torre para su morada se le llamó entonces de los Adalides.

#### FECHA DE SU DESTRUCCION

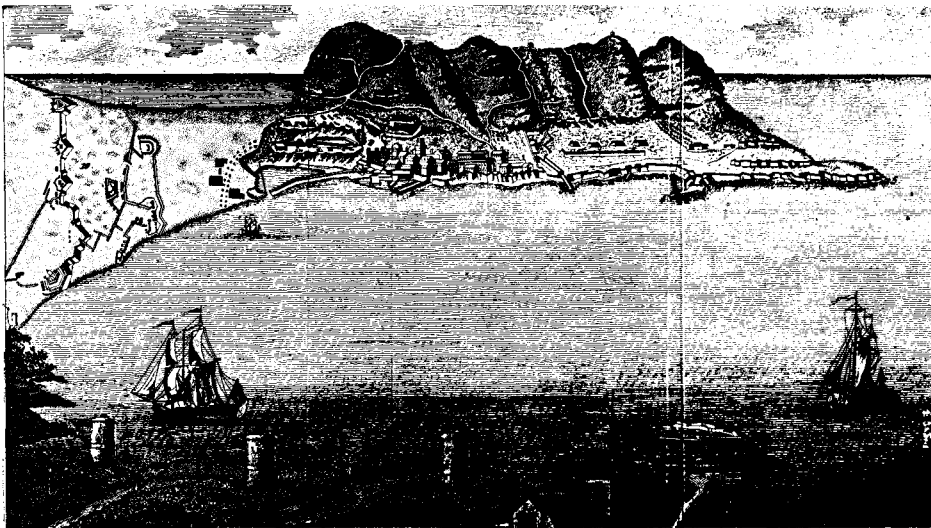
Destruída la ciudad mora quedó en pie la torre y conservó el referido nombre, subsistiendo ruínosa hasta el año 1898, cuando en el mes de julio los ingenieros militares con motivo de nuestra guerra con los Estados Unidos, la arrancaron por completo para emplazar en su lugar una batería provisional y quitar el punto de referencia que a su juicio ofrecía su visible silueta. Después la batería se abandonó y la histórica torre desapareció para siempre.

#### EL VIEJO CEMENTERIO

Hasta 1804 el enterramiento de cadáveres se había hecho en Algeciras en el recinto eclesiástico, pero en esta fecha se construyó un cementerio sobre la altura que hay al noroeste de la plaza de toros, después cortijo de los herederos de don Pascasio García. Este cementerio se costeó con arbitrios municipales y eclesiásticos; pero siempre fue muy deficiente y dio motivo a repetidas y justas quejas de los vecinos de entonces, que sufrían la fetidez que exalaban los cadáveres mal enterrados, especialmente cuando reinaba el viento de Poniente que traía los «miasmas» a la población.

Por esta razón y también porque el vecindario había crecido mucho se inició en 1846 un nuevo cementerio, terminándose las obras dos años más tarde —1848—. Su costo fue sufragado por el Municipio mediante un arbitrio autorizado de dos reales en cada fanega de trigo que se moliese para el consumo. Gracias a que la población comía pan de trigo se pudo construir un sólido edificio.

## Torres como la de la página anterior, de la desembocadura del río Palmones y como las que reproducimos en este grabado bordeaban una bahía tan conflictiva como la de Algeciras



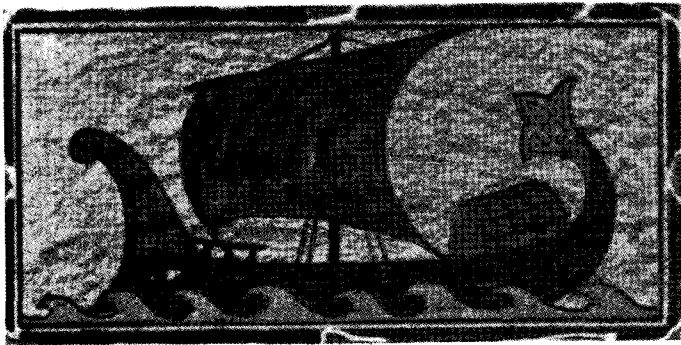
Años después de inaugurado el cementerio, en 1885 se edificó una nueva estancia que iba a servir para depósitos y auptosias. Y en 1891 se levantaron unos patios con el fin de poder enterrar a los ciudadanos que no pertenecían a la Iglesia romana. Los restos del antiguo cementerio fueron exhumados en 1862, y en procesión con toda solemnidad fueron conducidos al nuevo, donde se depositaron en una gran fosa detrás de la capilla, según daba testimonio de ello una lápida.

#### PUENTE DE FABRICACION MORUNA

El antiguo puente llamado del Matadero y construido en 1880 sustituyó a otro árabe, de cinco ojos y de la forma arqueada usual en Andalucía, que sirvió desde tiempo inmemorial para pasar el río de la miel. La fecha en que se inauguró el nuevo puente, hoy antiguo, es histórica, pues con su inauguración quedó terminada la carretera de Algeciras a San Fernando.

#### VIEJA CASA CONSISTORIAL

La ciudad de Algeciras consiguió su autonomía municipal en 1756, al necesitar un local para Ayuntamiento, alquiló una casa principal situada en la entonces llamada calle del Convento, más tarde Alfonso XI. La finca fue más tarde adquirida por los fondos municipales. La parte baja fue destinada a las oficinas del Ayuntamiento y en los altos vivía el alcalde mayor y se destinaba también para dar alojamiento a los generales del Campo de Gibraltar, que desde San Roque giraban visita. Años después su edificio fue declarado en ruinas y tuvo que trasladarse el Ayuntamiento al Convento, allí permaneció hasta 1867 ó 68 que empezó a tramitarse un expediente para la construcción de una nueva casa municipal que había de levantarse en el solar de la antigua, expediente que no llegó a terminarse hasta 1892, en cuyo año y previa subasta se dio principio a la presente Casa Consistorial, que fue inaugurada en 1895.—J. C.



Nave fenicia de la época.

# CARTEIA

Por Olga ROSALES

## SU FUNDACION

La fundación de Carteia data de tiempos remotos. Si aceptamos las versiones de los antiguos geógrafos como Herodoto, Estrabón y otros, en quienes se han fundado los eruditos modernos para sus investigaciones étnicas e históricas, podrá llegarse a la conclusión con bastante certeza, que la célebre colonia de Carteia fue fundada por los fenicios largos años antes de Jesucristo y habitada por ellos y por los primeros pobladores de la Bética.

Carteia debió ser en aquellos tiempos una floreciente colonia y puerto capital del país de los Tartesos, como los griegos llamaban a la Bética y donde la tradición cuenta que vivió el rey de dicho

país Argantonio. En la Biblia, se menciona y se elogia el país de los Tartesos, «situado en las proximidades del estrecho de Hércules».

Los griegos llegaron a Tartesos por los años 545 antes de Jesucristo. Herodoto, por lo menos, asegura que estos fueron los descubridores de España, de Tartesos y otros lugares.

Si el Tarsis que menciona la Sagrada Escritura es el Tartesos de España, la bahía de Gibraltar fue frecuentada por las flotas hebreas y fenicias en los años tres mil de la creación del mundo y como mil antes de la venida de Cristo.

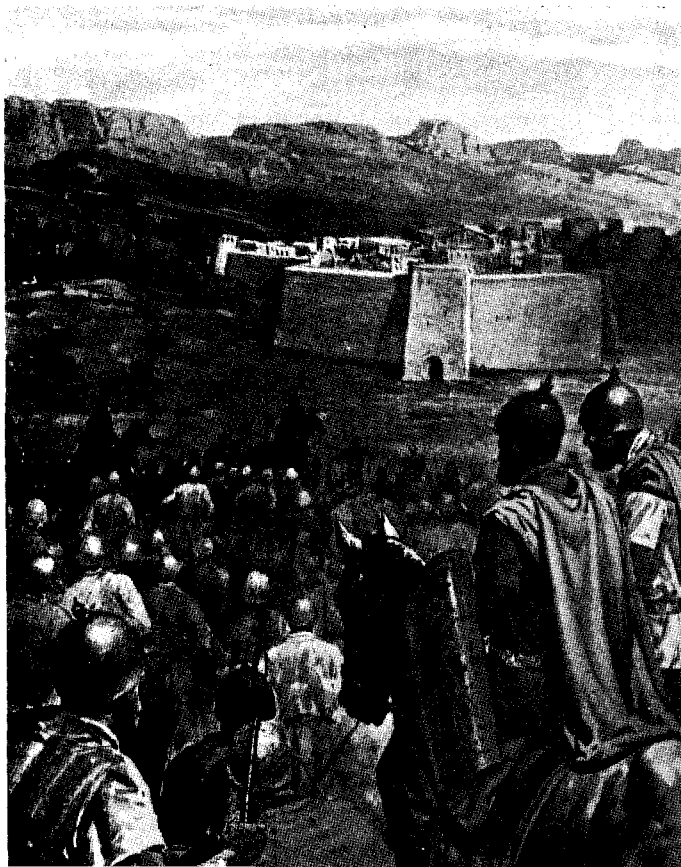
Conquistada España por los cartagineses y expulsados los fenicios conservó Carteia su autono-

mía, pero debió de decaer mucho, por las luchas continuas que aquellos sostuvieron con los indígenas, los griegos y los romanos, hasta que, dueños éstos de la Bética, se propusieron devolverle su antigua importancia. Y hacia el año 171 de nuestra era, la dieron por morada a los hijos de romano e ibera, otorgando a todos sus habitantes los derechos y privilegios de Roma.

Establecieron en Carteia una estación naval y su marina mercante llegó a ser tan numerosa, que superaban a las embarcaciones de todos los puertos africanos. Durante la guerra entre César y Pompeyo tomó parte activa, siguió el partido del segundo y en el Estrecho se libró un reñido combate entre el pompeyano Varo y Didio, del partido de César.

Varo, fue vencido, se refugió en Carteia y para salvar las naves que le quedaban, entró en el río Guadarranque y cerró su embocadura con cadenas. Más adelante un hijo de éste llegó a Carteia con su escuadra, dominó a los cartetanos y sus mares. Algunos habitantes temerosos del César, intentaron entregarlo a sus enemigos, de la lucha que se entabló resultó herido y huyó con sus embarcaciones hacia el Mediterráneo.

En los primeros años del cristianismo cuenta la historia, que uno de los discípulos de Santiago, llamado Hiscio, fundó en Carteia, silla episcopal. Bajo el imperio, volvió a decaer la ciudad, decadencia que continuó los primeros siglos de nuestra era, hasta la irrupción



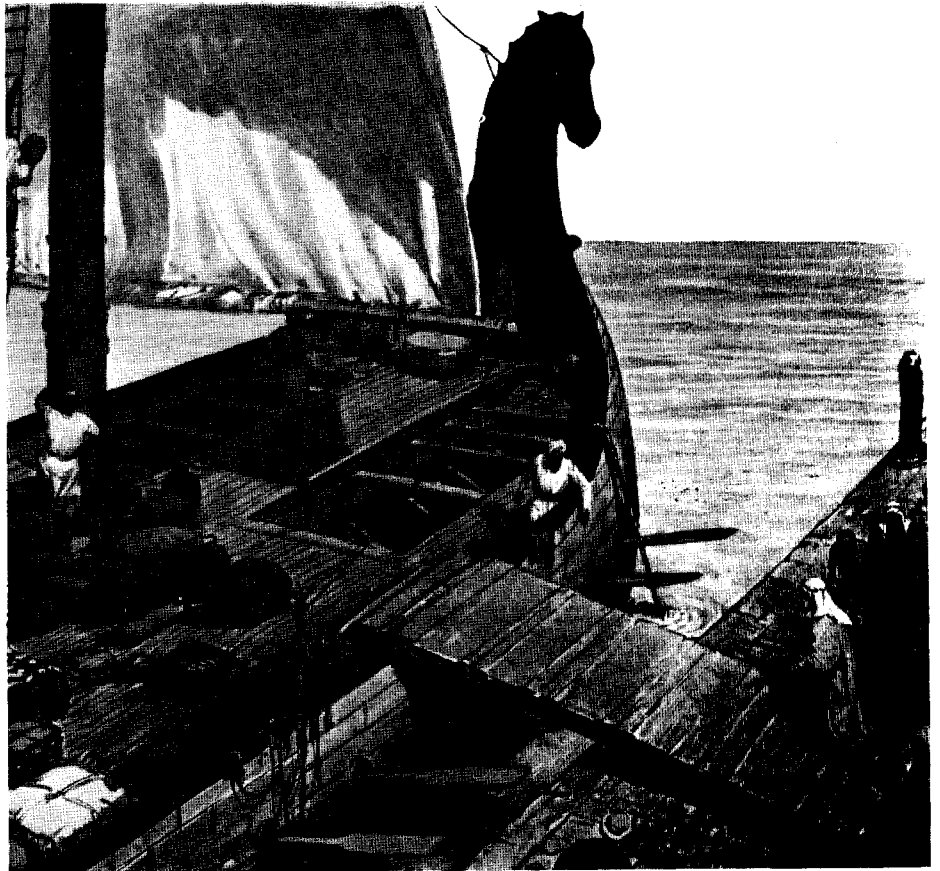
**Preparando  
el asalto  
a la  
ciudad**

de las tribus del Norte. Ayala en su historia, dice al ocuparse de esta época: «Después de la caída del imperio de Roma poseyeron la Andalucía los vándalos y silingos desde el año 411 hasta el 419 en que, del todo los exterminó Walia, rey de los godos. El mismo rey dispuesto a pasar con sus tropas al Africa por el Estrecho, perdió en un violento temporal las naves y desistió de su designio. En el año 420 bajó a la Bética otra porción de vándalos que se habían quedado en Galicia; en el 429 pasaron todos a la Mauritania y es verosímil que en esta ocasión padeciese su total ruina la famosa ciudad de Carteia».

Durante el período de los godos, ninguna mención se hace de esta ciudad en las incompletas crónicas que de aquellos azarosos tiempos se conocen y puede conjeturarse, que aunque abandonada, todavía existía cuando los árabes desembarcaron en su bahía para la conquista de España.

Después el silencio de la muerte y el recuerdo de una ciudad que fue. Sus extensas ruinas fueron desapareciendo. Las diversas monedas que se han hallado en excavaciones y se guardan en museos y colecciones particulares, ostentan los distintivos e inscripciones propios de Carteia y también la figura de un delfín, lo que da a entender que sus habitantes se distinguían en el arte de la pesca, tan abundante en las aguas del Estrecho y que en ella encontrarían un elemento de comercio y riqueza, como lo testimonian las tinajas repletas de «Garun» halladas en no muy lejanas excavaciones.

Todo cuanto se relaciona con la historia de esta famosa ciudad des-



pierta un interés vivo, porque con razón o sin ella, nos hemos acostumbrado a relacionarla como antecesora de Algeciras. Por desgracia el conocimiento que de ella se tiene es escaso e incompleto, y sólo nos resta dejar correr a la imaginación.

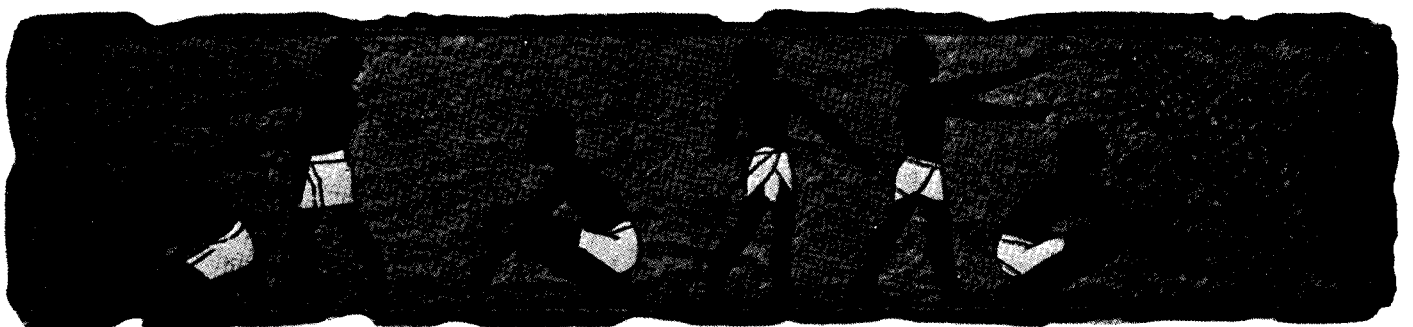
En las tranquilas aguas del estrecho de Hércules surcan unas naves de forma extraña impelidas por numerosos remos y velamen latino, que se dirigen hacia una gran ciudad que claramente se distingue en el fondo de la bahía, y cuya extensa franja de blancas casas parece salir del mar. Arriban las naves frente a ella, y su muelle y marinas se ven poblados de pintoresca multitud con túnicas y casquetes que parecen trajes bíblicos.

Es la ciudad de Carteia que ve

llegar a su puerto las naves fenicias conduciendo productos del Oriente, para luego regresar a Tiro cargadas de los frutos y riquezas de esta feraz tierra andaluza.

En su puerto fondean numerosas embarcaciones, grandes y pequeñas, testimonio elocuente del comercio que sostiene. Es su aspecto el de un pueblo feliz y tranquilo que se dedica a las artes de la pesca. Del conjunto de sus casas, se destaca un hermoso edificio con altas y sólidas columnas de estilo egipcio es un templo dedicado a Hércules, el dios de la fuerza, al que los carteyanos rinden culto.

Estos últimos párrafos han sido para llenar el lugar que a la historia corresponde, y no nos puede mostrar.—O. R.



# EL INTRANSIGENTE

PERIÓDICO REPUBLICANO RADICAL

Director: D. TOMÁS RONCERO MORENO.

Se publica todos los Sábados.

Administrador: D. FERNANDO SEDEÑO.

-----  
Año I. Redacción y Administración: Calle Cánovas del Castillo, 47 (Interior) Precio de Suscripción: 10 céntimos al mes. Anuncios, precios módicos. Núm. 8.  
-----

## prensa de otros tiempos

Por Julián RUBIO

«El Intransigente», tuvo sus comienzos en La Línea en el año 1909, si bien en Madrid existía otro con el mismo nombre desde 1905. La ideología de ambos periódicos era republicana. Por su contenido podemos observar que es un órgano de expresión, enmarcado en el Trust periodístico, que dirigía Miguel Moya y que suponía una de las armas de más intensa propaganda contra Maura por toda España. La raíz de esta lucha estribaba en una ley que el gobierno de este último implantó, se llamó «Ley del terrorismo» y aunque iba encaminada a la aplicación de penas

para los autores de crímenes terroristas, Maura la hizo extensiva a la prensa y amparándose en ella, suprimió periódicos y encarcelaba por menos de nada a sus directores, facultades que poseía el gobierno a través de dicha ley.

El número que pasamos a comentar, es el ocho, único ejemplar que se guarda en biblioteca municipal de Madrid, el mismo se titula «periódico republicano radical», su director de entonces era Tomás Roncero Moreno y su administrador Fernando Sedeño. Su precio 40 cnétimos al mes por suscripción nix, plaza de Alarcón, 22, de Ronda.

Si bien la administración y redacción la tenía en La Línea, en la calle Cánovas del Castillo, 47, interior. Su publicación era semanal, siendo los sábados el día de su aparición.

Este ejemplar nos ofrece testimonio de las luchas oratorias que y se tiraba en la imprenta de Fé-se originaron en las Cortes contra la aprobación del proyecto sobre armamentos navales, en el que se adjudicaba, a la Sociedad Española de Construcciones Navales, la construcción de una escuadra, para lo cual se la subvencionaba dándole una utilidad que casi venía a cubrir el importe de su capital efectivo. Este y otros proyectos como la ley de azúcares que sirvió para encarecer el artículo y enriquecer a tenedores afortunados de acciones y obligaciones, pusieron a Maura en situación delicada.

Un artículo firmado por Tomás Roncero nos informa sobre la denuncia que hizo, el teniente auditor de primera clase de la Armada, Juan Macías del Real, a la aludida adjudicación, la tachaba de irregu-

\*\*\*\*\*  
**GRAN CAFÉ "EL DISLOQUE,"**  
SERVICIO ESMERADO  
A 15 céntimos por la tarde y noche y á 10 céntimos por la mañana.  
Ricos Aguardientes de Cazalla de la Sierra, Coñac de Domecq, Amontillado de todas marcas, Manzani-lla de los Angeles de D. Tomás Fernández, de San-lúcar de Barrameda, Vinos finos Manzani-lla y Val-depeñas de mesa.  
\*\*\*\*\*

lar e injusta y acusaba al gobierno de prevaricación. El director de «El Intransigente» comenta que esta acusación «no es más que el prólogo de un drama nacional cuyo epílogo nadie puede preveer».

Artículo publicado el 12 de junio e indudablemente el drama nacional no tardó en desencadenarse pero no por la acusación de Macías al gobierno, sino por la guerra de Melilla, iniciada en esas fechas, y como consecuencia la semana trágica de Barcelona, y el proceso y ejecución de Ferrer.

De 1909 a 1913 seis de los más grandes escritores de la época, algunos en el final de su apogeo, como Joaquín Costa, Pérez Galdós y otros en el comienzo como José Ortega y Gasset y los todavía jóvenes Unamuno y Maeztu ofrecían diariamente su opinión sobre política en los diarios del país.

En «El Intransigente» se menciona un mensaje que Galdós entregó a la Cámara y que lo habían firmado 43.753 ciudadanos, mensaje en el que se solicita acuerde el gobierno convocar elecciones parciales en Madrid para cubrir la vacante del señor Morote, diputado republicano que había tenido que renunciar a su investidura y al puesto que desempeñaba en la redacción del «Heraldo de Madrid», por proclamar ante el Congreso, que la acusación de Macías carecía de fundamento.

El semanario que comentamos refleja también las luchas obreristas-sindicalistas del Campo de Gibraltar. Sobre aquellos años Andalucía estaba siendo testigo de la recesión agraria, unida a la problemática estructural de siempre. Años posteriores y no muy lejanos

el conde de San Bernardo se expresaba así en el Senado: «la agitación obrera en Andalucía, de tan larga fecha, tiene una causa, y es que el jornal del obrero no es bastante para que pueda comer, y de aquí que trate de imponerse en la época de la recolección, que es cuando cree que su esfuerzo es más necesario».

La presencia laboral irrumpe a menudo en el primer plano de la vida nacional y de esas fechas, es

ga pactos con los caciques acusándoles de beneficiarse en unas cuantas pesetas.

Como es un órgano del partido republicano, ensalza al diario «El País», por su sección titulada «Vulgarizaciones históricas» y presenta una reseña de un libro de Lerroux donde se recogen una serie de artículos del caudillo republicano.

Anuncios de aquellos saños podemos encontrar aquí reproducidos

# El Pensamiento

## Despacho de Carbón y Vinos

al por mayor y menor

= DE =

### FRANCISCO MARÍN PEREZ

Granada y San Cecilio, (Lancho Gratuito) LA LÍNEA.

la ley de Dato —27 de abril 1909— en el que se establecía el derecho de patronos y obreros para coaligarse y acordar la huelga o el cierre («lock-out») en defensa de los intereses respectivos, sin perjuicio de los contratos que hubieran celebrado, con la sola condición de dar aviso previo de ocho o cinco días al Estado, cuando se tratase de servicios públicos o del suministro de artículos de consumo general y necesario.

«El Intransigente» hace un llamamiento a los obreros de La Línea y llama traidor a todo aquel que ha-

como el del café «El disloque», donde se podía tomar por 15 céntimos, tarde y noche, una copa con servicio esmerado y para los matutinos había una rebaja de 5 céntimos. No faltan tampoco los anuncios de las compañías de vapores y anuncian la entrada en vigor del servicio entre Gibraltar y Algeciras, que data del primero de septiembre de 1908. El precio del viaje era en primera clase: 1,50 pesetas e ida y vuelta 2,50. En segunda clase: 1,00 peseta sencillo y 1,50 doble. No pudiendo sacar los billetes nada más que el día del viaje.

Las firmas que hallamos en este número de «El Intransigente» son: Un testigo, Becerrá, Er de la ca... a...a, Antonio López Collado, H. H. Thuriot. M. A.—J. R.

**Farmacia Modelo**



Fiesta Campera.



Modelos de playa.

# LA MODA

(I)

Por M. DEL CASTILLO



Al salir al paseo.

## LA MODA EN 1865

Al primer vistazo sobre los aspectos dominantes de la moda en el siglo XIX, nos damos cuenta que es heredera de una civilización caduca, que sufre grandes agitaciones de luchas enconadas. Por un lado, los tradicionales y, por otro, los que diariamente engendra una sociedad creciente. La intransigencia clerical y la apetencia de privilegios seculares acompañó a la corrupción moral protagonizada por las costumbres licenciosas de Isabel II.

En 1864 Roma manda publicar el «Syllabus complecteus praecipuos nostra aetatis errores» y da lugar a empujar a situaciones extremas a un gran sector de la opinión pública española. El Papa Pío IX promulga la encíclica «Quanta cura» en la que trataba de las principales proposiciones que figuraban en el «Syllabus», ello agrava la situación y se agravan las pasiones. El «Syllabus» era una lista



Traje de novia.

de ochenta proposiciones condenadas erróneas, entre las que figuraban el nacionalismo, el regalismo y el liberalismo. La proposición 80 condenaba a quien sostuviese que el Papa podía o debía reconciliarse con el progreso, con el liberalismo y con la civilización reciente. El «Syllabus» no aumentó en España el número de católicos,



Preparándose para el baile.

ni hizo mejores a los que ya lo eran. Lo que hizo fue, por una parte, dividir a los practicantes y, por otra, azuzar la violencia de los agnósticos.

La perturbación nacida de tanto caos tiene su repercusión en la indumentaria. Y al igual que las ideas, se impone la moda de París, una moda que adopta tan sólo cierto sector de la burguesía, mientras el pueblo la acusa, de ser responsable de los azotes que provocó el cólera de 1865, se aseguraba que era el castigo de Dios y se rezaban plegarias a la Virgen para que no confundiera a los responsables.



Trajes de tarde.

pas de la Biblioteca Nacional de Madrid.

Hemos elegido aquellas que se asemejan más a los trajes adoptados por nuestras elegantes de entonces. El Campo de Gibraltar mantenía sus costumbres tradicionales y la moda extranjera no llegó a imponerse totalmente aunque sí se adoptaron ciertos modismos en lo referente a tejidos y adornos, que como podrá observarse son a su vez tradicionales en nuestros trajes populares, me refiero a los adornos, no así en los tejidos que su mayoría eran de la India importados a Inglaterra y adoptados en Francia y desde allí impuestos al mundo.

De estos años cuenta Larra: «Las elegantes formaban un pueblo chico de costumbres extranjeras, embutido dentro de otro grande de costumbres patrias como un cucurucho metido en otro cucurucho mayor». Sobre estas páginas traemos algunos modelos que se publicaron en revistas españolas, concretamente en el año 1865, claramente podemos observar la tendencia por lo francés.

Los grabados aquí reproducidos son láminas sueltas a todo color, verdaderas maravillas codiciadas por los coleccionistas y que se conservan en la sección de estam-



En el jardín.



Esperando al galán.



Nuestras jóvenes.



Junto al mar.

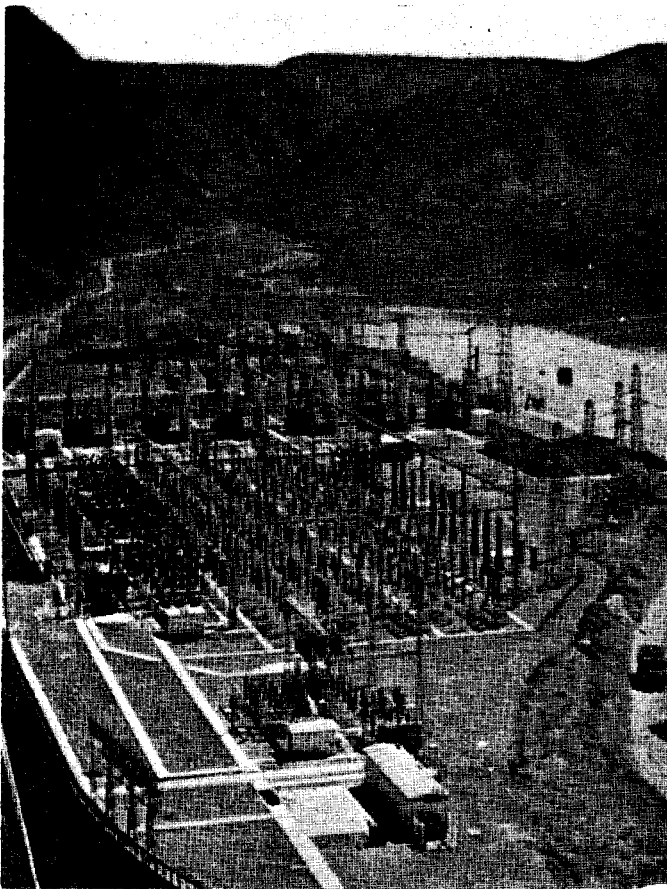


Modelos de tarde.

# Futuras energías

Por Ricardo VIÑAS

## Central hidroeléctrica de Mequinenza (Zaragoza)



Las previsiones a largo plazo son siempre inciertas porque en ellas juegan mayor número de factores, tanto políticos como sociales, y porque las innovaciones y los hallazgos tienen un contenido de azar importante, a pesar de que las técnicas de la prospectiva pretenden hacer evaluaciones sobre el futuro.

Es, sin embargo, muy ilustrativo someterse en profundidad a la evolución anterior para apreciar la duración de los ciclos y el tiempo necesario que requiere cualquier cambio importante en la historia económica o en la historia de las tecnologías de la producción.

Los recursos energéticos utilizados en cada etapa han sido objeto de transformaciones, para darles la forma final aceptada por el consumidor. La introducción de una nueva energía debe vencer una cierta resistencia sobre los hábitos establecidos y exige, a medida que la tecnología se hace más compleja, cambios en los medios de utilización de la energía e inversiones complementarias de adaptación, por lo que el fenómeno de la sustitución es paulatino y requiere un lapso de tiempo que depende de la infraestructura existente y de las interdependencias con el sistema económico general.

En el cuadro número 1 que incluimos se presenta una síntesis cronológica de la introducción de las principales técnicas relacionadas con el desarrollo energético.

Si se examina la relación cronológica y se compara con la evolución seguida por el uso de la energía y el empleo de los recursos energéticos en la industria y en la vida social, se puede observar una cierta correlación.

Cada nuevo recurso requiere un lapso de tiempo para su pleno desarrollo, y evoluciona según un ciclo creciente, con su apogeo y posterior declinación por agotamiento de los yacimientos y sustitución por otros nuevos de mayor potencialidad tecnológica.

A título de orientación incluimos el cuadro número 2 que resume los ciclos de

Cronología	Invención	País o región	Recursos
Siglo XII	Molino de viento	Francia	Viento
Siglo XIV	Rueda hidráulica perfeccionada		Corriente de agua
Siglo XV	Molino de viento para el drenaje	Alemania	Viento
Siglo XVI	Fuerza hidráulica para la industria	Alemania	Corriente de agua
Año 1705	Máquina de vapor atmosférico	Inglaterra	Leña
Año 1775	Máquina de vapor a presión	Inglaterra	Carbón
Año 1802	Gas de alumbrado	Inglaterra	Carbón
Año 1813	Locomotora	Inglaterra	Carbón
Año 1821	Buque de vapor	Inglaterra	Carbón
Año 1827	Caldera de vapor de alta presión	Inglaterra	Carbón
Año 1859	Petróleo lampante	U. S. A.	Petróleo
Año 1860	Dinamo	Alemania	Carbón o energía hidráulica
Año 1882	Central eléctrica	U. S. A.	Carbón
Año 1883	Transformador eléctrico	U. S. A.	Electricidad
Año 1889	Turbina de vapor	Francia	Carbón
Año 1898	Lámpara incandescente	U. S. A.	Electricidad
Año 1913	Hidrocarburos gaseosos	U. S. A.	Gas natural
Año 1930	Fisión del átomo	Alemania	Uranio
Año 1942	Reactor nuclear	U. S. A.	Uranio
Año 1955	Central nuclear	Inglaterra	Uranio natural

Recursos	Inicio	Apogeo	Declive
Carbón ... ..	Final siglo XVIII	1930	A partir 1950
Petróleo ... ..	1875	1975	—
Energía hidráulica ...	1890	1965	—
Gas natural ... ..	1920	1990	—
Uranio en reactor moderado ... ..	1955	1990-2000	—
Uranio en reactor rápido ... ..	1990	2025	—

evolución de las grandes reservas actuales. Los períodos de cada ciclo son diversos y, en cualquier caso, relativamente largos. Por otra parte, pueden presentarse fenómenos de reactivación, como está ocurriendo actualmente con el carbón, a causa del mayor precio de las energías de competencia y como puede suceder en los años venideros con la energía solar y la del viento, que tuvieron mayor utilización en las etapas preindustriales.

En cualquier caso, es interesante destacar el dato histórico de la gran inercia de cada ciclo, lo que permite intuir que la introducción de nuevas fuentes o nuevas tecnologías en el campo de la energía tendrá una parecida secuencia, sin que quepa esperar cambios trascendentales a plazo corto. Lentamente irán incorporándose a las aplicaciones a medida que se vayan igualando los costes. Primero en situaciones marginales, y luego, en casos cada vez más frecuentes.

#### ENERGIA SOLAR Y GEOTERMICA

Se han realizado numerosos estudios tratando de evaluar las posibilidades del desarrollo de nuevas fuentes de energías, entre las que se consideran como más próxima una utilización generalizada, la energía solar y la geotérmica.

Dentro de estas dos opciones señaladas, la opinión más generalizada es que, los recursos que pueden tener una aplicación más próxima son los siguientes:

1. La captación directa de la energía solar para la obtención de agua y aire caliente y para la climatación de los edificios.
2. La obtención de agua caliente de procedencia geotérmica.
3. La obtención de electricidad a través de un ciclo termodinámico alimentado por energía geotérmica.
4. Obtención de electricidad por captación de la energía eólica a través de grupos generadores movidos por turbinas de aire.

#### LA ENERGIA GEOTERMICA EN ESPAÑA

Esta energía procede del calor interno de la tierra, cuyo equilibrio térmico está

influido por la emisión radioactiva interna y por la recepción y emisión del calor solar. Existen especiales condiciones geológicas que pueden facilitar la captación de esta energía interna, cuando las altas temperaturas se encuentran a escasa profundidad y cuando los terrenos tienen unas características adecuadas para la transferencia de calor. En la naturaleza se encuentran manantiales de agua caliente y de vapor, en los cuales la utili-

que permitan evaluar la importancia del potencial explotable.

Una vez realizados estos sondeos, se tendrán conocimientos suficientes para tomar una decisión en lo que respecta a la construcción de una central geotérmica de abastecimiento a la isla. La tecnología de aprovechamiento de la energía geotérmica tiene algunas dificultades, por los efectos de corrosión del terreno sobre las instalaciones que han de captar el calor y por las defectuosas condiciones de transferencia entre la roca y el agua utilizada como agente termodinámico.

#### FUTURO PROXIMO

Frente a un presente azaroso y lléno de dificultades, en el que cada nueva elevación de los precios del petróleo plantea muy graves repercusiones a la economía española, se nos ofrece una perspectiva abierta y luminosa para el futuro de la energía. Si se tiene un inventario muy



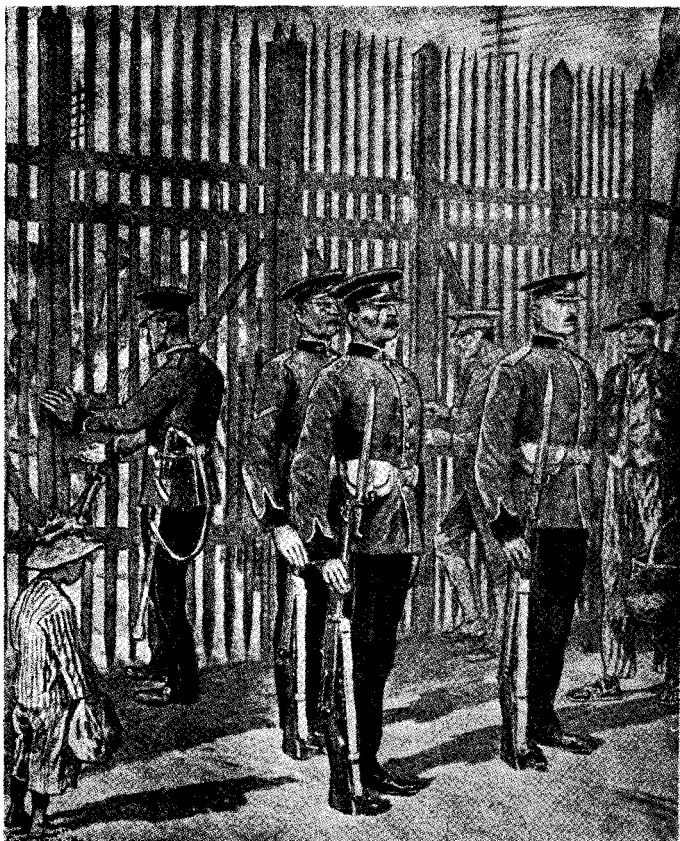
Parte superior de un reactor para producir energía eléctrica.

zación de esta energía a través de un ciclo termodinámico puede ser relativamente fácil. Y de este modo se explota la energía geotérmica en algunos lugares, aunque en su conjunto este aprovechamiento es de carácter muy marginal.

En España se han realizado las investigaciones previas para seleccionar las áreas de mayores posibilidades geotérmicas. La isla de Lanzarote en el archipiélago canario, presenta, al parecer, buenas características, y se tiene la intención de realizar sondeos exploratorios

amplio de recursos que permitirá cubrir sin escaseces los desarrollos de la humanidad en los años venideros.

La energía nuclear, en sus diversas formas, y la solar, que es asimismo energía nuclear extraterrestre, constituyen los cauces prácticamente inagotables, y al lado de ellos, los ciclos y fenómenos naturales en que intervienen nos ofrecen una gama variada de opciones para concebir y explotar nuevas tecnologías de suministro flexibles, no contaminantes y más permanentes que las actuales.—R. V.



Ceremonia de cerrar la puerta de la verja de Gibraltar. (Tomado de ILLUSTRATED LONDON NEWS, Feb. 3, 1912-157.

# ESPAÑA Y GIBRALTAR

Por Pablo  
MARTIN SEGURA

El 5 de agosto de 1908, el embajador de Su Majestad Británica, en Madrid, Sir Maurice de Bunsen, en una Nota Verbal al Ministerio Español de Estado, comunicaba, «as an act of courtesy», que el Gobierno Británico había decidido construir una verja «along the british edge of the neutral territory at Gibraltar».

El 18 de febrero de 1909, es decir, seis meses después, el gobernador español del Campo de Gibraltar, general don Julio Bazán, enviaba al ministro de Estado de España, señor Allendesalazar, el siguiente telegrama: «Ayer empezaron trabajos construcción una verja, pareciendo van a establecerla uno o dos metros a vanguardia de su actual línea de centinelas; por correo detalles».

El Gobierno Británico tomaba así una de las decisiones más trascendentes de todas las que ha aplicado en Gibraltar: la separación física del resto de España, no sólo de Gibraltar cedido en Utrecht (Castillo, Ciudad, Defensa, Fortaleza y Puerto), sino también de un trozo de territorio español que jamás fue cedido y que ambos Gobiernos, a fin de evitar incidentes, venían considerando como zona neutralizada. España sólo ha puesto una puerta y una cerradura sobre la puerta y verja colocadas por los ingleses.

## ESPAÑA Y GIBRALTAR

Las amputaciones llegar a tomar carta de naturaleza en el mutilado, que continúa su vida añorando siempre el miembro perdido, mas nunca se sentirá completo y anhela como a nada en el mundo a su integridad.

Gibraltar es la mutilación en el pasado que va aguantando por no estar totalmente separada del cuerpo. El istmo era tan transitado, que un barrio de San Roque: La Línea, toma carta de naturaleza propia, y al calor de la colonia británica,

el término municipal más pequeño de España (18 kilómetros cuadrados) vivió un sueño artificial.

1969, Castiella, el colapso. Gibraltar lo pasa mal. También «El Campo». Uno y otro gobierno acuden a cauterizar la herida, hay problemas, desalientos, críticas y poco a poco España, el cuerpo grande, va curando a su comarca del Sur.

—¿Y Gibraltar?

—No. Gibraltar recibe atenciones, mimos hasta entonces desconocidos para ella, pero no se recu-

pera. Viví dentro de Gibraltar la misma sensación que cuando visitamos a un enfermo en la sala de cuidados intensivos.

## POR DENTRO

Esta es mi primera visita al interior de Gibraltar. Mirada desde la Bahía me había resultado siempre como algo lejano. Ahora, después de cruzar dos veces el Estrecho para llegar a Main Street, todo me parece familiar y próximo.

Hay simpatía en estos hombres, lo británico se empequeñece ante el «ceceo» y se percibe claramente

## **Gibraltar es la mutilación en el pasado que va aguantando por no estar totalmente separada del cuerpo**



La verja inglesa que siempre cerró la fortaleza desde la puesta del sol hasta al día siguiente.

que el mantenimiento del «status», es, sencillamente una forma de defender unos puestos de trabajo, que les han proporcionado un nivel de vida antes desconocido para ellos. Pero los vínculos con España son muy fuertes, enrabiados quizá, por lo drástico del bloqueo; es desgarrador ver familias separadas por la verja hablar a gritos. Es dramático incluso, que un hijo —como nos contó—, tardara cuatro días en enterarse de la muerte de su madre, por la falta de teléfono.

La televisión y la radio españolas se cuelan en sus casas, y así tienen ellos un conocimiento de nuestra situación política y nuestros problemas muy superior al recíproco.

Durante los días que allí permanecí, primeros de enero, los funcionarios civiles del Ministerio de

Defensa (MOD) mantenían una tenaz huelga, y permanecían de guardia por turnos en señal de protesta, frente a la residencia del Gobernador Militar Marshal de las Reales Fuerzas Aéreas, Sir John Grandy. Esta huelga apoyada por los Sindicatos de Funcionarios Civiles del Ministerio de Defensa (CPSA), tuvo en jaque a las autoridades del Reino Unido, que aparte el desabastecimiento administrativo del arsenal y del aeropuerto, temió por un movimiento de solidaridad de los restantes funcionarios. La prensa y los medios de comunicación no nos hicimos eco y, España permaneció como en otras ocasiones, en una lamentable ignorancia de los problemas gibraltareños.

Mi interés por sus asuntos se mezcla con el turismo, entre conversaciones buscadas o encontra-

das recorro la Roca. Me extraña el estado de abandono del Castillo Moro y me sorprende la fantástica e ingeniosa obra de captación de aguas (water catchments), en la parte Este sobre las laderas que descienden a la Bahía del Catalán. Ahí precisamente mantuve el contacto más interesante. Andrés, un hombre polifacético, dueño de un pequeño bar, rebosando cordialidad y con ganas de que la voz de las gentes sencillas se oiga, me explica cuáles son las inquietudes y metas que se proponen muchos gibraltareños:

—«Para nosotros, dice, el problema más acuciante es el aislamiento a que nos somete el cierre de la frontera. El avión a Londres, o los barcos, no nos liberan del agobio».

CARTEYA: —¿Cuál es la solución que estima usted más correcta a corto plazo?

—«Pensamos que estaría bien abrir negociaciones; nosotros presionaríamos a Gran Bretaña para que aporte su ayuda al ingreso de España en el Mercado Común, a cambio de la restauración de la normalidad en la frontera La Línea-Gibraltar».

CARTEYA: —¿Y para más adelante?

—«No hay que precipitarse, esto es lo más urgente. Luego, en un clima de buena voluntad podrían proseguirse otras negociaciones».

Llueve fuerte, por las calles en cuesta bajan vertiginosos torrentes, la ciudad está desierta. En el aire limpio lucen con el atardecer las ciudades e industrias de la bahía de Algeciras. Dos alambradas y cincuenta metros de campo español vedado, separan artificialmente una misma tierra, y unas mismas gentes que respiran el mismo aire bajo el mismo cielo.—  
P. M. S.



# San Mateo esa pequeña Catedral de Tarifa y (II)

Por Francisco TERAN

La imagen de San Mateo, que durante muchos años estuvo en este nuevo altar reformado, pasó más tarde al moderno altar mayor, para después ser expuesto en el que está actualmente, que es el mismo, que en el año 1926, se trajo de Santa María, para colocar en él a Nuestro Padre Jesús de la Oración, al ser adquirido este paso procesional por la Hermandad del Nazareno.

## VISITA DE ALFONSO XIII

Siendo ya párroco el padre Mainé, de tan venerada y siempre grata memoria en Tarifa, fue bellamente reformada la capilla de la Virgen de la Luz para exponer allí el hermoso cuadro de la Patrona tarifeña, debido al laureado pintor Agustín Segura, que el gran artista tarifeño quiso regalar a su pueblo, del que es hijo predilecto.

Muy notable es el órgano de San Mateo y tan celebrado por cuantos lo han visto. Data del año 1762, habiendo sido reparado, en 1877, por un maestro francés. Hasta hace pocos años el órgano de San Mateo, cuando sonaba resultaba maravilloso. Su sonido majestuoso y solemne sólo en San Mateo pudiera ser escuchado, dada la grandiosidad del templo. Tal órgano para tal iglesia. Cuando don Alfonso XIII, como se dice al principio, estuvo en Tarifa, en el año 1909, al visitar esta parroquia que tanto celebrara, tuvo asimismo palabras de elogio para su órgano.

Y es de destacar que tras el «Te-Déum» y de haber orado unos minutos en el Sagrario, por el arcipreste, a la sazón el padre Marchena, le fueron mostradas las Cartas Pueblas con los privilegios concedidos a Tarifa por Sancho IV. Por aquel entonces las Cartas Pueblas se hallaban en el archivo parroquial. Allí permanecieron hasta el año 1929, en que se enviaron a Sevilla, para hacerlas figurar en la Exposición Ibero-Americana. Después, tras el certamen, las Cartas Pueblas pasaron al Ayuntamiento, donde se encuentran.

Y se cuenta que al preguntar el Rey, extrañado, cómo aquellos valiosos documentos estaban allí y no en el Ayuntamiento, el padre Marchena, le contestó:

—¿Y dónde cree vuestra Majestad que pueden estar mejor que en donde está el Santísimo?—F. T.

## LA PORTADA

Y pasaron más de dos siglos sin que la parroquia de San Mateo tuviera portada. Descontando, naturalmente, que la Casa

Medinaceli hubiera vuelto a ocuparse sobre la construcción de esta iglesia, que el primer marqués de Tarifa acometiera con tanto empeño, y que, como ya se deja dicho, suspendió ante el pleito entablado por los vecinos. Hizo falta que llegara a la casa municipal un corregidor como don Isidro de Peralta Rojas —nombrado por el rey don Carlos III, gobernador militar y político, por real cédula de primero de mayo de 1768— para que se emprendiera la empresa. Precisamente en el halagüeño balance de la labor de este gran corregidor de Tarifa, entre otras muchas cosas, están la restauración de las murallas y ésta de la portada de San Mateo. Mucho se debió asimismo la realización del empeño al entonces obispo de Cádiz Fray Tomás del Valle.

La obra se vio culminada en 1778, siendo obispo don Juan Bautista Cervera; vicario, don Luis Bermúdez Mendoza, y mayordomo de fábrica, don Blas de Mantañara y Quintana, cuyos nombres, con el año, figuran, por encima de la puerta principal, en rótulo con las armas de San Pedro. Autor del proyecto fue aquel gran arquitecto que se llamó don Torcuato Cayón Vega, que tantas realizaciones tuvo a su cargo en Cádiz y su provincia, entre ellas la terminación de la catedral y la reforma de la Puerta de Tierra. La ejecución de los trabajos fueron a cargo del famoso maestro don Carlos Hermida y del no menos famoso don Juan Lorenzo Gallego, que, dicen, sacó las cuatro columnas del primer cuerpo de una sola piedra. El importe invertido en dicho primer cuerpo, fue de 137.468 reales de vellón. Ya en nuestros tiempos, por los años 1966 ó 1967, siendo párroco el padre Mainé, tan querido en Tarifa, como ya se dice, esta portada fue restaurada por cuenta de la Diputación Provincial, cuando era presidente don Alvaro Domecq y Díez, sustituyéndose las primitivas columnas por otras de piedra blanca caliza traída de Sierra Elvira, de Granada. Estos trabajos, ejecutados por el maestro marmolista de ésta, don Antonio Braza Navarro, importaron cuatrocientas noventa y nueve mil pesetas.

## INSCRIPCION DE LAS EDADES ROMANA Y VISIGOTICA

Como muestra de las épocas romana y visigótica, junto a la puerta de la capilla del Sagrario, allí empotrada, hay una lápida que fue aparecida, con varias sepulturas, en las inmediaciones del monte La Peña, de estos propios, en el año 1907. Dicha lápida es de mármol blanco vetado de azul oscuro, midiendo su faz 0,22 metros en cuadro y 0,18 el grosor. Su

hallazgo se debió a los trabajos de exploración arqueológica llevados a cabo, en dicha fecha, por el correspondiente de la Real Academia de la Historia, padre Santos Moreno, a la sazón coadjutor de esta parroquia, y más tarde cura regente de la misma, precisamente cuando fue nombrado camarero secreto de Su Santidad. Según P. Fidel Fita, director entonces de la docta Corporación, esta insigne inscripción, de sumo interés litúrgico, era la primera hallada en este término municipal de las edades romana y visigótica. Su traducción, publicada en el Boletín de la Real Academia de la Historia, fue debida al citado monseñor don Francisco de P. Santos Moreno. Mucho nos complace poderla transcribir:

+ FLAVIANVS VIXIT  
ANNVS IN CRXTO  
PLVS MINVS LTA  
IN CENA DNI ACCE  
PIT PENITENTIA  
FAMVLVS DEI INDVLGE  
NTIAS DEFVNTVS EST  
ET REQUIESCIT IN PACE  
IIITIO K L D APRILES ERA  
DCLXXIIII.

«Flaviano vivió en Cristo cincuenta años poco más o menos. En el día de la Cena del Señor recibió este siervo de Dios indulgencias con penitencia. En 30 de marzo de la era 674 (año 636) falleció y descansa en paz.»

#### PRIVILEGIOS

Por estar establecida en ella la Pontificia y Real Congregación de María Santísima de la Luz, fue incorporada a la basílica de San Juan de Letrán, de Roma, en 12 de noviembre de 1865, con todas las indulgencias que se citan en aquella fecha.

También es digno de destacar el que en 12 de septiembre de 1772, a petición de Carlos III, el Papa Clemente XIV le concede el privilegio de derecho de asilo, como también a la parroquia de San Francisco, determinándose por dicho breve, a ambas iglesias, como lugares inmunes y de refugio para los reos y delincuentes **y que solamente en ellas y no en otras gocen los refugiados de la sagrada inmunidad.** Era entonces obispo de Cádiz Fray Tomás del Valle, que en 28 de enero de 1773, trasladaba la Carta Orden del Real Consejo de Castilla portadora de la gracia.

#### IMAGENES Y RELIQUIAS

Tiene muy buenas imágenes San Mateo. Sin hablar de la Virgen de la Luz —valiosa talla de la que nos ocuparemos en otra ocasión— que se encuentra en su santuario a nueve kilómetros de la población, tenemos a la Virgen del Sol, patrona que fue de los Tratantes en las Aguas del Mar. Don Antonio Hernández Díaz, en visita que hizo a Tarifa, la catalogó como del siglo XVI, atribuyéndola a Martínez Alonso de Mesa. La imagen de San Mateo la clasificó como del siglo XVII, coincidiendo esta apreciación con los datos existentes.

Romero de Torres en su «Catálogo Monumental de España» hace destacar, hablando de esta parroquia, el dato de que «Hernando de Uceda, entallador, dio poder en 15 de abril de 1563, para cobrar de la iglesia mayor de Tarifa 15 ducados de resto de 25 ducados de la hechura de una imagen de Nuestra Señora». Y no sería muy aventurado suponer que pudiera tratarse si no de la Virgen del Sol, sí tal vez de otra bella imagen, Nuestra Señora en cinta, que durante muchos años estuvo en la capilla de San José, allí en lo alto, escondida, no se sabe por qué, y que Hernández Díaz consideró una buena talla de entre los siglos XVI y XVII.

Tan autorizada opinión como la de don Mariano Benlliure —que estuvo en Tarifa en las postrimerías del año 1935— contemplando la hermosa escultura del Cristo de la Salud, la

atribuyó a Mena. Recuerdo que la esposa de don Mariano, al ser preguntada por éste qué impresión le causaba la talla, manifestó que le chocaba mucho la espiritualidad del rostro con la musculatura del hombre. El altar donde se encontraba este Cristo —que hoy tiene su Hermandad y lo sacan procesionalmente en la noche del Martes Santo— se le debía al beneficiado de Santiago y vicario, don Luis de Morales y Rivera, que fundó capellanías para la Misa del alba, como así fundó mayorazgo para sostener la Casa Hospicio en el edificio que actualmente ocupa el Ayuntamiento, colindante, y unido entonces, a la iglesia de Santa María, ya desaparecida. A los



Portada de la iglesia de San Mateo, en Tarifa.

pies del Cristo estaban, en una urna, las reliquias de San Clemente de Santa Liberata, así como las de San Hiscio, patrono de la ciudad, y que había traído de Granada, en 18 de junio de 1648, don Francisco Piña y Mendoza, vicario de estas iglesias. También guarda esta parroquia las reliquias de su Titular, que aún se sigue exponiendo a la veneración de los fieles, todos los años, el día del santo. Habiendo sido declarado San Mateo Patrono principal de la villa, el Consejo tomó el acuerdo, en 1592, que a partir de entonces, en todos los 21 de septiembre, se celebraran fiestas con procesión solemne, a la que concurrieran todos los clérigos de la villa, dándosele a cada uno una vela de cera blanca del peso que acordara el dicho Concejo. Y asimismo se lidiaran toros y se celebraran juegos de cañas.

Actualmente —desde hace poco— se venera aquí a Nuestro Padre Jesús de Nazareno, muy valiosa imagen de autor des-

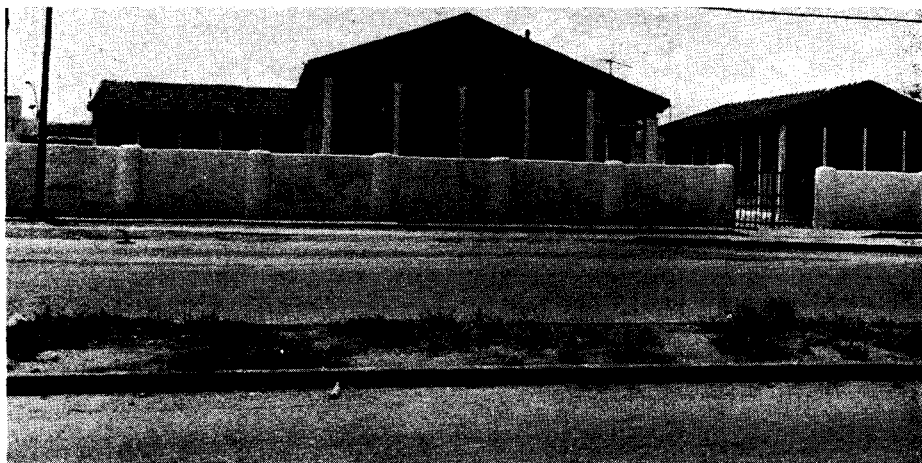
conocido y a la que el pueblo tarifeño profesa gran devoción. Hoy al Nazareno le da culto su Hermandad —Real Archicofradía desde el año 1864— pero en la antigüedad, cuando estaba en la iglesia de Santiago, era el mayorazgo de Moreno de Prados el que costeaba sus cultos y sacaba la Procesión del Paso, en la madrugada del Viernes Santo, en la que figuraba dicha imagen con la de Nuestra Señora del Desconsuelo.

Entre otras varias imágenes de más o menos valor, existe un Cristo yacente, buena talla, y otra digna de destacar: La Esperanza, una Virgen debida al imaginero don Vicente Rodríguez, y que en el año 1954 el Ayuntamiento de Tarifa regaló para la Procesión del Santo Entierro.

## EL DERECHO A SILLA

Había señores que tenían Silla en San Mateo. Y ello dio origen a que en 1600, el cabildo de la ciudad, que había tomado por punta de honra este asunto, acordó dirigirse al obispo, pidiéndole se quitase este privilegio de las Sillas, y que a los que tal gozaran se les diese asiento en los escaños donde se sentaban los demás ciudadanos.

Fue consagrado este templo en el año 1829, en 24 de febrero, por el obispo D. F. Domingo de Silos Moreno, que depositó en el ara máxima las reliquias de los doce santos apóstoles y las de los santos mártires.—F. T.



Escuelas prefabricadas en La Atunara linense.



Pedro Valdecantos.

En junio de 1968 afirmaba don Vicente Mortes ante la Comisión de Servicios Técnicos de nuestra comarca «que el Campo de Gibraltar era la zona mejor escolarizada de España». Esta frase, si acaso fue cierta, hoy nos suena a lejana utopía, a sueño casi irrealizable, porque la verdad escueta es que cada principio de curso, de unos

años a esta parte, el lograr una plaza de E.G.B. para nuestros hijos, se ha convertido poco menos que en una quiniela de catorce aciertos. Así de difícil se han puesto las cosas, cuando, por desgracia, no se han construido grupos escolares al ritmo creciente de la población escolar.

### HABLA EL DELEGADO PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

Don Pedro Valdecantos es licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Madrid. En 1962 viene destinado a Cádiz como catedrático Numerario por Oposición de Institutos Nacionales de Enseñanza Media. A partir de esta fecha ha desempeñado y ejerce numerosos cargos en la capital gaditana: Comisario Provincial de Extensión Cultural, Director de los Museos Provinciales de Bellas Artes y Arqueología «Adolfo de Castro», vicepresidente de la Diputación, autor de siete libros y un largo etcétera. En noviembre de 1976 fue nombrado Delegado Pro-

# Problemas Escolares

Por J. RIQUELME SANCHEZ

vincial de Educación y Ciencia, cargo que ya había desempeñado con anterioridad.

Don Pedro Valdecantos ha estado recientemente en el Campo de Gibraltar y hemos aprovechado su visita para analizar los problemas que tiene planteados, en materia escolar, nuestra comarca y sus posibles soluciones a corto plazo, pues la enseñanza no es tema que se puede dejar para «mañana», requiere resultados urgentes.

—En términos generales, ¿cómo ve Vd. el panorama de la escolarización en nuestra provincia?

—El panorama educativo en la provincia de Cádiz es iminentemente confuso. Inciden sobre él una serie de factores que propician esa confusión, sólo resuelta por un análisis detenido y objetivo de las circunstancias que permitan dejar desnudas las realidades. Podrían desglosarse de esta manera. Primero. Construcciones precipitadas, sin idea global, atentas a la demanda o a soluciones inmediatas. Así, en un momento, se realizó un

plan de Microescuelas que plagó la provincia de escuelas Unitarias o Mixtas, dispersas y sin futuro. En otro momento, y éste recientemente, con idéntico sentido de emergencia, se puso en marcha un espectacular programa de prefabricadas hasta el delirio de 250 construcciones de este tipo.

Aún, una tercera experiencia salpicó los solares existentes de Aularios o almacenes de niños, sin servicios higiénicos ni complementarios algunos. A ello habrá que añadir la baja calidad de la construcción, tanto por el escaso coste de las obras a subasta como por la falta de control en el proceso de edificación.

Tras una pequeña pauta, añado mi interlocutor:

—Se trataba de aprovechar las coyunturas y las exigencias de escolarización sin visión alguna —acaso no fuera posible— de futuro ni de lo que el proceso educativo exige. Para mí, ha sido un insensato despilfarro que apenas ha resuelto el pan de hoy y nos ha dejado el hambre para mañana. En líneas generales, en la provincia de Cádiz, apenas se han construido poco más de 50 colegios nacionales relativamente completos que, pueden albergar, con cierta dignidad a unos 40.000 alumnos de los 180.000 existentes, entre 6 y 13 años.

—¿Algo más en relación con este tema?

—Otro factor importante, y en cierto modo consecuente, ha sido el de la importante tasa de abandonos de nuestros alumnos a partir de los diez años, tasa que se incrementa notablemente en épocas de recolección, con lo que se produce una escolarización, sobre deficiente, incompleta. Añadiría como tercer elemento, la casi carencia de educación preescolar o incorporaciones tardías lo que, unido a la falta de agilidad del sistema educativo y de los escasos centros

completos existentes —por otra parte abarrotados, en abuso de los espacios— produce una evaluación negativa y poco optimista de nuestro contenido educativo.

—¿Cómo se solucionarán estas deficiencias que Vd. nos señala?

—En estos últimos meses se ha logrado del Ministerio de Educación y Ciencia una clara conciencia de los problemas educativos gaditanos y, en consecuencia, la puesta en marcha de un ambicioso proyecto de escolarización total e integral.

## SITUACION DE LA COMARCA

—Don Pedro, ¿en qué situación se encuentra el Campo de Gibraltar en relación con el resto de la provincia?

—El importante crecimiento de esta comarca y los cambios —de todo orden— que el mismo conlleva, acusa cuatro situaciones diferentes: a) Las de un crecimiento espectacular y una reordenación de sus espacios, desbordando los núcleos primitivos. El crecimiento demográfico y los nuevos polígonos exigirán dos tipos de acciones: las de eliminar el déficit y deficientes escolarizaciones y las de

prever las demnadas y sus áreas. Son situaciones similares a las planteadas en otras zonas de la provincia como, principalmente, Jerez, El Puerto o el mismo Cádiz. En esta comarca, caso extremo de Algeciras y las situaciones de Los Barrios o San Roque. La Línea, aunque presenta otras facies diferentes, en cierto modo, puede incluirse dentro de este sector. b) Las que presentan una problemática grave, con aspectos claros de «chabolismo escolar». Tal es el caso actual de Tarifa, pedanías, y, en algunos aspectos, de La Línea, con locales escolares totalmente inadecuados, desdoblamientos y exceso de alumnos por aulas.

—Siga usted, por favor.

—Tercero. Jimena y Castellar precisan retoques de ampliación de unidades y completar algunos servicios educativos. Y finalmente, a nivel centro, se requiere un amplio plan de adecentamiento, reformas y mejoras de un buen número de colegios nacionales con deficiencias de construcción, deterioros, carencia o inadecuación de espacios deportivos, cerramientos y áreas complementarias.

—¿Qué población de nuestra co-



• Colegio Nacional en Jimena de la Frontera.

marca queda todavía por escolarizar?

—Por escolarizar ninguna, prácticamente, con la excepción de los núcleos aislados que no cursan las solicitudes bien a los centros próximos o a las escuelas hogares de la provincia. El índice deficientemente escolarizados es muy alto y puede cifrarse, con el riesgo de las cifras, en unos treinta mil alumnos.

—De los siete municipios de nuestra zona, ¿cuáles se hallan más necesitados y, por el contrario, cuáles son los mejor dotados para la enseñanza?

—Parece ser que Jimena es el núcleo que presenta menores problemas y que, así como los de Castellar, son de fácil solución. Tarifa requeriría un replanteamiento global, ya hecho y en marcha de ejecución. La Línea ofrece el panorama educativo más confuso. Y Los Barrios y Algeciras exigen esfuerzos de nuevas construcciones.

#### OBRAS QUE ESTAN EN MARCHA

—¿Cuántos grupos escolares se están construyendo en estos momentos?

—Están a punto de salir a subasta colegios nacionales de 16 unidades, dos en Algeciras, dos en Tarifa, tres repartido entre San Roque, Los Barrios y Facinas. En fase de encargo de solares y proyectos: cinco colegios nacionales de 16

unidades en Algeciras, tres en La Línea, uno en Tarifa y otro en San Roque, más uno de ocho unidades en Los Barrios. Todos ellos para que entren en funcionamiento a principios del curso 1978-79. Independientemente de estos centros completos, de cara a septiembre de este año, se realizará la instalación de ocho unidades completas, según modelo industrializado de rápida construcción, en La Línea y dentro del R.A.M. —reforma, ampliación y mejoras—, ya en fase de construcción o concurso-subasta, cuatro unidades en Algeciras, 15 en La Línea, ocho en los poblados de San Roque, seis en Tarifa. Más obras de adecentamiento y servicios complementarios en diversos colegios nacionales.

—Señor Valdecantos: traduzcáme esas inversiones en millones de pesetas.

—El total de la inversión para 1977-78, hasta ahora, supera los cuatrocientos ochenta millones de pesetas, tan sólo a nivel de Educación General Básica.

—¿A qué número de alumnos de Educación General Básica beneficiará estas nuevas aulas?

—En números globales se construirán 321 unidades que, teóricamente, pueden atender a doce mil alumnos. Pero es preciso tener en cuenta que algunas de estas unidades irán sustituyendo a las que

no reúnan las debidas condiciones y los desdobles existentes.

—Concretando, ¿cuántas aulas nuevas se pondrán en funcionamiento cuando llegue septiembre?

—Para el próximo curso, como ya le he dicho, 41 que acogerán a 1.600 alumnos.

—¿Cuándo considera que podrá terminarse con lo que usted llama acertadamente «el chabolismo escolar»?

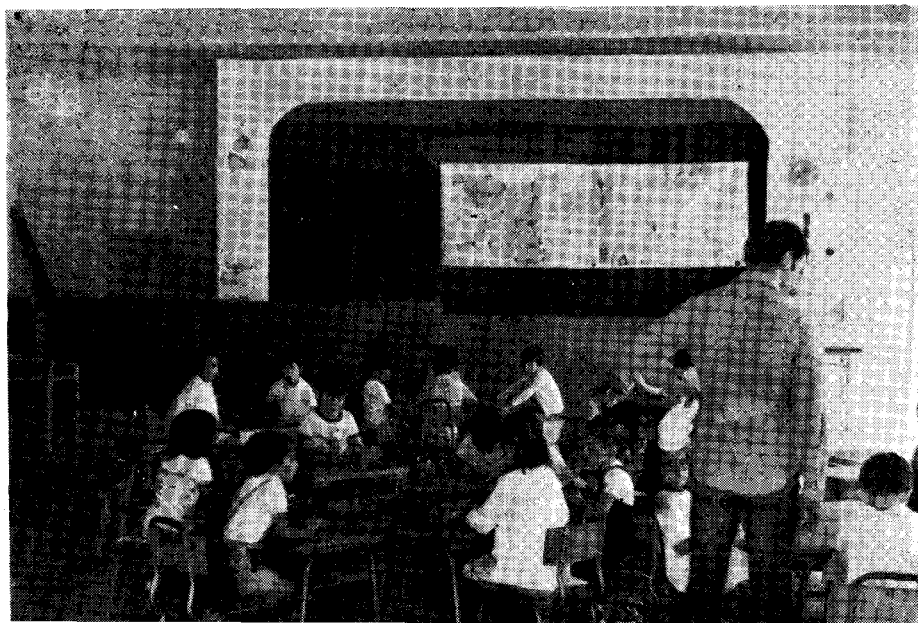
—Considero que si se mantiene este interés de compensación y atención —y consiguiente inversión— del Ministerio de Educación y Ciencia en el plazo máximo de tres años podría darse por erradicado ese «chabolismo escolar» que nos pesa como una losa.

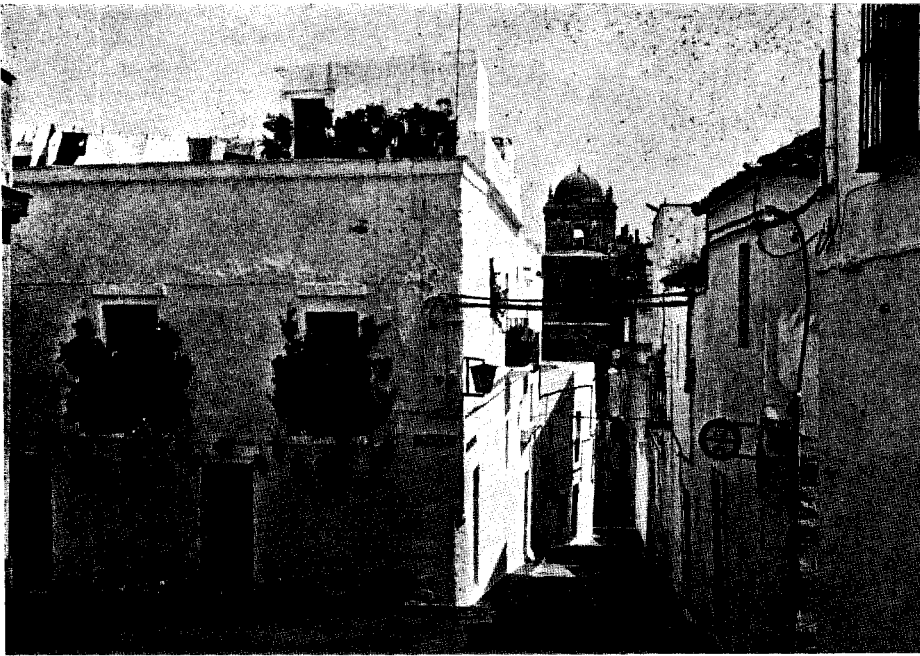
—¿Algo más que añadir por su parte para nuestra Revista?

—Además de la gratitud y la mejor disposición permanentes a cualquier tipo de información que se me solicite o preocupación que se me presente, si quisiera resaltar las acciones decisivas y el empeño puesto, con eficacia y rapidez inusitadas, por el Director General de Programación e Inversiones del Ministerio de Educación y Ciencia, don Francisco Arance Sánchez y su equipo, así como el esfuerzo que, una vez más, ha realizado la Diputación Provincial asumiendo funciones que no le son específicas, en perfecta sintonía con la gravedad del problema y la demanda social. El Gobernador Civil, Antolín de Santiago, fue el animador constante de la operación. A cada cual, lo suyo.

Aclaremos que después de las interesantes declaraciones de don Pedro Valdecantos, la Prensa nos ha traído la noticia de la firma de un convenio para construcciones escolares entre el Ministerio de Educación y la Diputación gaditana por un valor de 2.000 millones de pesetas de los que la Diputación aportará 190 millones de pesetas. Por fin se pone en marcha una tarea que merece atención primordial en la provincia de Cádiz.—  
J. R. S.

Deficiente escolarización en Los Barrios.





Calle típica de Tarifa.

Por Benito  
SANCHEZ GOMEZ

# EL TURISMO COMO FACTOR DETERMINANTE DEL DESARROLLO DEL CAMPO DE GIBRALTAR

A nivel provincial, se están elaborando una serie de ponencias, con vistas a la celebración de una Asamblea dedicada a estudiar la promoción del turismo en nuestra provincia. La ponencia que nos ha sido asignada, tiene por título «Municipios de carácter turístico y Mancomunidades». El título, de por sí sugestivo, tiene una palpitante actualidad en el área del Campo de Gibraltar, ya que nuestra comarca cuenta con unos recursos naturales idóneos para una auténtica promoción turística.

En esa ponencia consideramos dos cuestiones fundamentales: una, el municipio como ente territorial y de competencias múltiples, que le capacitan para fomentar y desarrollar aquellas actividades que redunden en un mejor aprovechamiento de sus recursos naturales y otra la conveniencia de constituir, en el Campo de Gibraltar, una mancomunidad municipal, que agrupe a los siete Municipios para una acción conjunta y coordinada del turismo.

Es indudable que una de las actividades que nuestra sociedad demanda con mayor interés es el turismo. El aumento del nivel de vida nacional e internacional, la modernización y facilidad de los actuales medios de comunicación y el deseo innato en el hombre de buscar nuevos horizontes, como vehículo de ensanchamiento

de su campo cultural, fomentan extraordinariamente el turismo, que se ha convertido hoy en una necesidad vital.

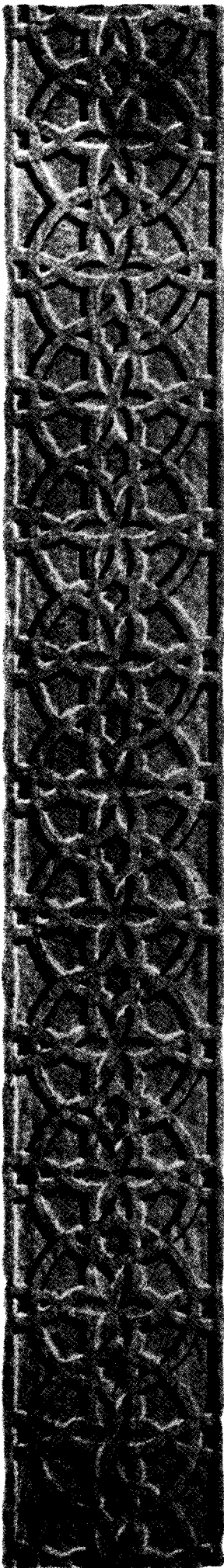
Es importante distinguir entre municipios de turismo estable y municipios de turismo en ruta. En esta clasificación, consideramos como municipios de turismo estable aquellos que son escala final de una corriente turística, y serán municipios de turismo en ruta, los que por estar enclavados en lugares o centros neurálgicos de comunicaciones nacionales e internacionales, acogen, en tránsito, una masa constante de turistas. El tratamiento a aplicar, es distinto, según estemos en presencia de uno u otro municipio. Algeciras y en su caso La Línea de la Concepción y San Roque, participan de la consideración de municipios que acogen un turismo estable y Algeciras, primordialmente, un turismo en ruta. Este turismo en ruta, provoca un aumento de gastos en el mantenimiento de sus servicios generales, que no tiene compensación pública ni privada. Y estimamos que es hora ya de arbitrar una serie de medidas de tipo económico para compensar la carga de los servicios que han de soportar los municipios de turismo en ruta, de los que es un claro exponente Algeciras, que recibe anualmente más de tres millones de personas, con destino a Ceuta, Marruecos y Norte de África. Está claro que este tipo

de turismo, no beneficia al municipio que lo soporta, sino al contrario al utilizar los servicios municipales, supone una carga financiera muy fuerte, que sólo se justifica por el beneficio que ello supone para otros municipios de turismo estable y por la necesidad de presentar una buena imagen de nuestra comarca y potenciar, de entrada, el turismo nacional.

Por otra parte y teniendo en cuenta que el Campo de Gibraltar, dispone de recursos naturales extraordinariamente propicios para albergar un turismo estable, se impone constituir una Mancomunidad de los siete Ayuntamientos que lo integran. Por supuesto que esa Mancomunidad habrá de constituirse de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Régimen Local y Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, y entre otras, tendría las siguientes funciones:

- A) Potenciar el turismo en toda la comarca.
- B) Hacer el inventario de recursos turísticos.
- C) Elaborar el Plan Especial de Aprovechamiento de las playas.
- D) Régimen económico de los recursos turísticos.

**Secretario General del Ayuntamiento de Algeciras.**—Benito Sánchez Gómez.



# Escritores Aljadrinos

Por Juan VILA

Algeciras a través de su historia ha dado grandes figuras al mundo de la cultura y de las artes pero por desgracia, se carece de una completa recopilación tanto de las biografías como de las obras de nuestros más insignes antepasados. Si algún día esta tarea ingente se llevase a cabo, no podría faltar la correspondiente mención a los escritores arábigos algecireses ya que ellos dieron un gran esplendor a nuestra ciudad durante los lejanos años de la invasión musulmana.

Durante el medievo, el Estrecho de Gibraltar jugó un importantísimo papel como cabeza de puente para la invasión de la Peínsula Ibérica por el imperio del Islam y a raíz de aquel desembarco habrían de surgir tres nuevas ciudades en la orilla norte del estrecho que apoyasen estas campañas guerreras; Gibraltar y Tarifa tienen su origen en este hecho histórico. Pero pronto Al-Yazirat-Al-Jadra (nuestra Algeciras árabe) habría de revelarse por otros factores más que los estrictamente militares ya que constituyó una importantísima vía de penetración de la cultura y del saber islámico; no olvidemos que fue precisamente por el contacto multiseccular

entre árabes y cristianos en el suelo de nuestra península cómo Europa tomó conciencia de la olvidada y en otros casos desconocida cultura oriental y como es lógico de pensar, en este hecho que constituye el más importante encuentro entre dos culturas diferentes, Al-Yazirat-Al-Jadra habría de ser esencial pilar sobre el que se apoyase la entrada de teólogos, científicos, jurisconsultos, escritores y en suma la gran pléyade que primero en Al-Yazirat-Al-Jadra luego en Córdoba y más tarde en Toledo habrían de difundir este saber por los campos de Europa.

## LE ESCUELA AL-YAZIRIT

Al-Yazirat no sólo fue puente utilizado por una cultura de paso, sino, además, plinto de lanzamiento de una nueva, la Andalucía entre cuyos representantes hay que hacer constar a seis escritores nacidos en la "Isla Verde".

Aunque a estos escritores le demos el título de "Escuela Al-Yazirit" o "Escritores Aljadrinos", realmente no llegaron a formar escuela porque les faltaba lo más esencial, carecían de la conciencia de grupo, ahora bien, por tener un lugar común de nacimiento y desarrollar su obra en un período que podemos fijar entre fi-

nales del siglo XII y la primera mitad del XIII hemos convenido en denominarles de esta manera en espera de que algún día con la aportación de nuevos estudios, se les pueda otorgar el más conveniente.

De estos escritores que pusieron su pluma del lado de la poesía, la teología o la historia, vamos a ofrecer a continuación una breve síntesis biográfica y bibliográfica ya que consideramos de interés generalizar el conocimiento de estos ilustres algecireños de hace ocho siglos.

**IBN ABI RUH.**—Nacido en nuestra ciudad en el siglo XII. Hombre de inmensas riquezas que escribió numerosos poemas báquicos y amorosos entre los que destacamos el dedicado al Wadi-Al-Asal.

*Dente junto al río de la Miel, párate  
[y pregunta  
por una noche que pasé allí hasta el  
[alba, a*

*despecho de los censores,  
bebiendo el delicioso vino de la bo-  
[ca o*

*cortando las rosas del pudor.  
Nos abrazamos como se abrazan  
los ramos encima del arroyo.*

*Había copas de vino fresco  
y nos servía de copero el aquilón.  
Las flores, sin fuego ni pebetero,  
nos brindaban el aroma del áloe.*

*Los reflejos de las candelas eran  
como puntas de lanzas en la loriga del  
[río*

*Así pasamos la noche  
hasta que nos hizo separarnos el frío  
[de las joyas*

*Y nada excitó más mi melancolía  
que el canto del ruiseñor.*

**ALI BEN QUASIN.**—Se desconoce el año de su nacimiento en Algeciras, pero se sabe que murió en 1180, fue cadí de nuestra ciudad. Escribió un formulario de gran difusión en esta zona y que se conserva en la Escuela de Estudios Arabes de Madrid.

**IBN MOJARIO.**—Nacido en nuestra ciudad, pertenecía a la escuela "Xafei" cuya doctrina introdujo en España Quasimm Muhammad Ben Sayar, escribió obras de carácter jurídico por lo que gozó de gran prestigio en los tribunales de justicia.

**AL-JADRAWI (Al-Yaziri).**—Na-

cido en el año 1192 y murió en Suyut (Egipto) en 1287. En Marruecos se dedicó al estudio de la gramática y de allí marchó a Damasco, finalmente fijó su residencia en Suyut donde fue profesor de la Alta Escuela Faisia y cadí de la población. Dejó escrita una composición poética sobre la vida de Mahoma que consta de 12.000 versos.

**IBN MORDAI.**—Nació en 1201 y murió en 1264 en su ciudad natal. Es una de las figuras más distinguidas del islamismo español. Sus obras son una relación clara y ordenada de personajes ilustres, tiene también importantes escritos sobre las doctrinas de los sabios de su tiempo y anteriores. De él dice el también árabe Maqqri que llenó la Isla Verde con el mar de su ciencia difundida.

**IBN SAID AL-MAGRIBI.**—Por el momento, es el escrito del que menos datos se poseen, es casi menos que un desconocido pero sí se sabe que cantó a su tierra natal en un poema lleno de nostalgia, uno de cuyos versos dice:

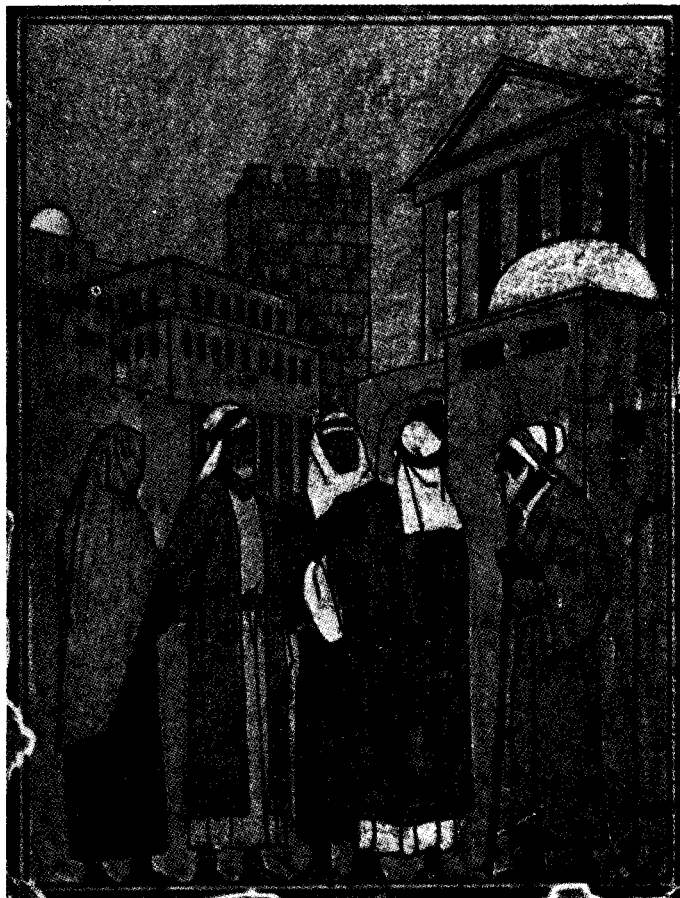
*"También con su memoria Algeciras  
[me abruma*

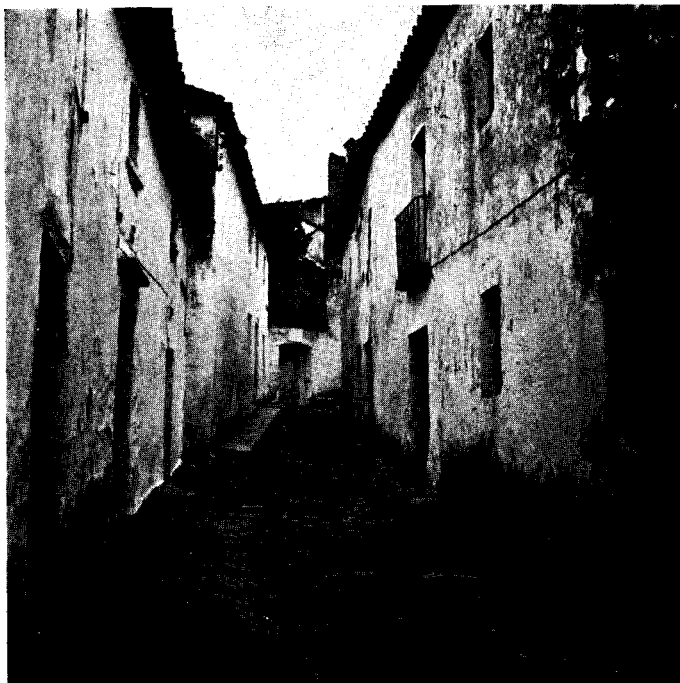
y su enriscada costa recuerdo con amor."

#### DIFUSION DE ESTAS OBRAS

De estos escritores, sin lugar a dudas es Ibn Abi Ruh el que goza en nuestros días de una mayor popularidad, pero una popularidad que no deja de ser relativa, gracias a su muy difundido poema "Detente junto al Río de la Miel" ya que ha sido recogido en diversos textos literarios y artículos periodísticos. Por el estilo directo de este poema sin reiteraciones, por sus bellísimas metáforas y la gran carga de pasión amorosa, que encierra en todas sus líneas, ha sido destacado por los eruditos como una de las más conseguidas y representativas poesías arábigo-andaluzas.

Si a la valía de Abi Ruh se le ha hecho justicia, no ha ocurrido lo mismo con sus demás compañeros ya que a sus obras se le han dado escasa difusión en nuestra comarca. Tal vez algún día se subsane este vacío, acaso cuando se cataloguen en una obra a los artistas algecireños de todas las épocas, mientras tanto, quede aquí constancia del mérito alcanzado por los escritores aljadrinos.





Típicas vistas del viejo y entrañable Castellar.

# castellar

Por Adolfo MUÑOZ PEREZ

Dentro de la comarca campogibaltareña, además de Tarifa, existen dos ciudades con castillo, Jimena y Castellar, dos ciudades que han preferido ser serranas para darle a la zona la diversidad de escoger entre el azul de las aguas marinas y el verde bravío de los campos andaluces.

Y en esta andadura vamos a conocer algo de Castellar de la Frontera, no del nuevo que es un bonito viejo, del Castellar con castillo, el cual permanece pueblo que se asienta blanco en la llanura, sino del como un símbolo del pasado desafiando a las pequeñas montañas que medrosas quieran abrazar su altozano.

La subida, algo difícil por las curvas existentes, es a la vez un recreo para la vista, es una contemplación en toda su dimensión de un hermoso panorama donde se conjugan la fertilidad del campo junto con la agreste sierra.

Al llegar apreciamos las piruetas de los cernícalos que permanecen inmóviles en el vacío, y la enorme puerta de estilo árabe que parece indicarnos que entramos en un rincón del ayer, haciéndonos retroceder para que salten recuerdos del 1434, cuando fue conquistado por don Juan Arias de Saavedra, alcaide de Jimena.

La historia de este pueblo-fortaleza es rica en hechos; tras sus muros se tejieron capítulos de la reconquista. Ya don Francisco M. Montero en su «Historia de Gibraltar», publicada en 1860, escribe sobre esta población diversos pasajes.

En ellos relata cómo el Rey don Juan II le concede a don Juan Arias de Saavedra el título de alcaide en premio a su acción guerrera y el 7 de septiembre de 1445 el señorío.

Otra acción fue: Allá por el año de 1465, cuando se encontraba en Sevilla el Rey Enrique IV, recibe

aviso de Juan de Saavedra, esforzado caudillo y alcaide de Castellar de que Jimena se encontraba mal guardada.

Aprovechóse el Rey del aviso y vínose de Jerez para reunir gente. Llamó al duque de Medina Sidonia, que acudió con bastante personal para la empresa.

Según Montero, reunieron mil quinientos caballos y seis mil peones.

Con este ejército y acompañado del duque, del marqués de Villena, conde de Paredes y muchos caballeros de menor rango, llegaron a la fortaleza.

De aquí salió el Rey con don Juan de Saavedra para reconocer la zona, hecho lo cual aquella misma noche cercaron a Jimena.

Siendo, por tanto, como esta fortaleza es centro activo de otro hecho de armas importante para la Reconquista.

Hoy sus estrechas calles están mudas, un silencio elocuente y estremecedor que rezuma siglos y gestas heroicas retumba en el ambiente; pasear en solitario, sin percibir ruidos, contemplar la panorámica de sierras y pantano es un regalo para el espíritu difícil de valorar. Aquí paró el reloj del tiempo, comenzó su cuenta atrás legando este retazo de la España medieval en el corazón de un mundo de prisas y ruidos.

Castellar espera, desea retornar con su carga de historia para ser útil en el presente; mostrar la blancura de sus pequeñas casitas asaltadas por el verdor de la enredadera, junto a la mayestática figura serena de la mole imponente de su castillo.

Así estaba Castellar este pasado verano cuando le visité. Luego, ya en septiembre, el 23, leo en el «Diario de Cádiz», en entrevista que el señor alcalde de Castellar, don Emiliano Cuadrado Pérez, sostuvo con el corresponsal de Algeciras, que la promoción turística del viejo castillo será una realidad.

O sea, que, para este histórico recinto se abre un prometedor futuro, gracias al enorme interés de las autoridades comarcales por resolver su situación y que verá pronto sus frutos.

Existe un estudio —copiamos de la entrevista— por el arquitecto don Jaime López Ansiay, catedrático de la Escuela de Arquitectos de Las Palmas de Gran Canarias, y un grupo de colaboradores.

Las realizaciones que abarcan el estudio es la total restauración del recinto amurallado, que conservará idénticas características, ubicándose en su interior un mesón y un club de caza. Otras realizaciones para el futuro de esta zona están en estudio, que la revalorizarán, dándole el empuje que necesita y que, por su historia, belleza y emplazamiento bien lo merecen.—A. M. P.

## Suscríbase a Carteya

### TARIFA DE SUSCRIPCION

UN AÑO ESPAÑA . . . . . 480 PTAS. (reembolso) Más gastos de envío

UN AÑO EXTRANJERO . . 800 PTAS.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... D.P. ....

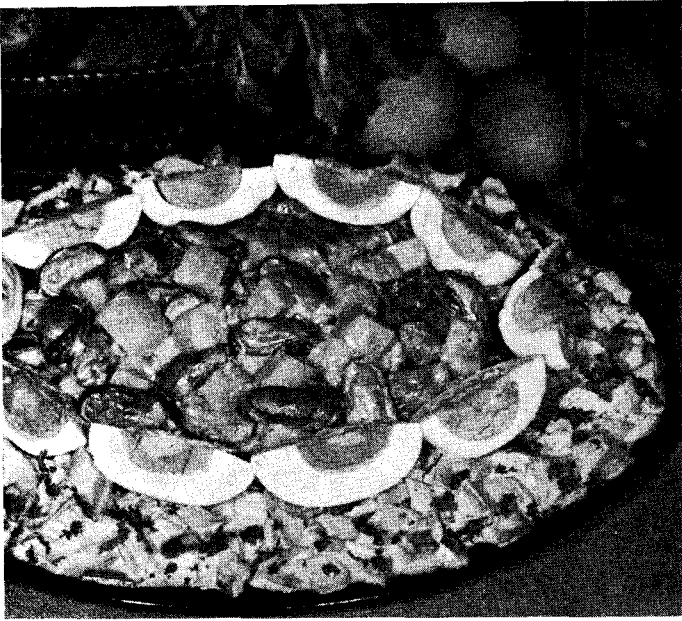
Provincia ..... País .....

Firma,

Dirigir a: CARTEYA. Apartado 29.154 - MADRID

# Cocina típica Sanroqueña

Por **Adolfo  
MUÑOZ PEREZ**



Otra de las peculiaridades que tiene esta población, es el contar con una cocina típica. Hace algunos años, tuve el honor de conocer a un sanroqueño procedente de Marruecos, ya fallecido, que fue un enamorado de su pueblo, de su historia, de la que poseía grandes conocimientos; y un animador de las actividades culturales en los años veinte, llegando a dirigir un semanario «El Labrador», exponente de las inquietudes de la ciudad en dicha época; este sanroqueño fue don Manuel Gil Molina.

Conversamos varias veces, abordando el tema historia local, y en una ocasión me brindó el de la cocina típica, del que copié con su permiso todo el historial.

Primeramente me habló de Gabarrón, que fue un cocinero sanroqueño que tuvo su fonda en la calle de San Felipe, número 13, en la casa que forma esquina con General Linares.

Aquel cocinero, como tantos otros, inventaban o creaban platos, unos por prestigio profesional y otros por íntima satisfacción. Las «Almejas a lo Gabarrón» como muy bien pueden titularse, es un plato de alta exquisitez, que si fuese generalmente conocido, podría figurar en los mejores recetarios por su preparación y presentación.

Y con el deseo de que su receta fuese conocida por los sanroque-

ños que nunca lo comieron, aquí está y con el fin de que no desaparezca, como indicaba este sanroqueño, señor Molina, al que con este pequeño artículo sobre la gastronomía, quiero rendir mi homenaje póstumo de admiración, por ese amor que siempre dispensó a las cosas de su pueblo.

Para hacer este plato es necesario tener en cuenta que, un kilo de almejas al ser descascarada, queda reducido a una insignificancia, de forma que, para segundo plato, si los comensales son seis, deben prepararse de kilo y medio a dos kilos.

He aquí su fórmula:

«Después de bien lavadas, póngase al fuego y apártense cuando estén todas abiertas, se les quitan las conchas, reservando el jugo que soltaron.

Se fríen uno o dos tomates pelados, un poco de pimienta verde, algo de cebolla, y uno o dos dientes de ajos. Todo bien frito, y luego bien triturado, se coloca nuevamente al fuego y se le agrega el agua de las almejas en proporción relativa, echándole muy poca harina para que espese la salsa, un poquito de pimienta molida y algo de azafrán. Cuando la salsa esté a punto, se le agregan las almejas, y al servir las, se adornan con unas rodajas de huevos duros. Rocíense con jugo de limón.»

Luego existe otro plato, el «pollo con tomate a la sanroqueña». Este era un plato tradicional el primer domingo de feria, todos los sanroqueños de mediados de siglo tenían por obligada costumbre comerlo. En dicha época, este plato de invención casera, alcanzó fama fuera de la población, siendo en esta ocasión, mi abuela, ya fallecida, María Borrego García, quien me dio la receta.

«Se coge una cazuela y se pone al fuego, se echa en ella aceite y un poco de cebolla que se fríe. Una vez frito se pone el pollo partido a torozos, se le agrega agua caliente y se cuece largo rato. Cuando esté tierno, no mucho, se le agrega el tomate y sigue la coción, lenta, teniendo en cuenta que hay que dejar que el pollo vaya tomando sabor del tomate y éste se quede en la salsa. Una vez conseguido esto, se retira del fuego.»

Bueno, apreciarán que son dignas de tener en cuenta las recetas de los dos platos sanroqueños. Omitimos la del gazpacho, su forma peculiar, pues, se haría demasiado extenso este artículo, el cual, ha tenido por finalidad, en principio, divulgar los dos principales, con el deseo de que perduren en las cocinas y muy principalmente en los de la población donde tuvo su inventiva, San Roque.—  
A. M. P.

## La situación en Gibraltar insostenible

Enviado especial: Ignacio CARRION

A B C. 1 y 2 de julio de 1977

ENCUESTA SOBRE EL TERRENO,  
TRAS LAS ELECCIONES GENERALES  
ESPAÑOLAS

*Los gibraltareños siguieron las elecciones españolas como si fueran propias. El resultado ha hecho que miren hacia nuestro país con una ilusión esperanzada. Lo que ansían no son palabras vanas, que las reciben periódicamente desde Londres, sino un gesto de buena voluntad ofrecido por la democracia española. Su aislamiento de años y las dificultades crecientes de la Colonia —a la que Gran Bretaña mantiene sin jolgorios de jubileo— están haciéndose insostenibles. La pregunta de los gibraltareños es ésta: ¿Y ahora qué? La que nos formulamos los españoles no es muy distinta.*

La esposa de sir Joshua Hassan, primer ministro en la Colonia, viajaba en el mismo avión de Londres y al aproximarnos a Gibraltar me dijo: "Ya verá cómo la gente está muy esperanzada. Se hacen ilusiones. Creen que la democracia en España nos va a resolver el problema. Y que abrirán la frontera muy pronto. Pero a mí me dan lástima. Yo no soy optimista. Aunque a veces, cuando pienso en que se han abierto las cárceles, ha habido amnistía política, han legalizado al Partido Comunista, en fin, pienso en todo eso y me pregunto: ¿Y Gibraltar qué? ¿Ahora qué? ¿No es el momento de un arreglo?"

Luego, aterrizamos y lady Marcelle desapareció en el coche oficial, mientras yo pude elegir habitación en cualquier hotel porque los hoteles están vacíos. "El patriotismo inglés —me diría un gibraltareño— no llega al extremo de sacrificar sus vacaciones en la Costa del Sol por venir a ayudarnos aquí. Y este es el peor año de nuestra historia turística."

### PROBLEMAS COLONIALES

También es mal año para Tito Vallejo, veintiocho años, casado y con dos niñas. Ha amontonado todos sus muebles en la calle, contra la pared del hotel Holiday Inn, y espera que levantando el escándalo el gobierno le dé casa. Le han desahuciado de la que estaba. Y desde hace más de dos años tenía pedida una nueva. "Pero aunque soy funcionario y trabajo en el arsenal, es decir, aunque trabajo para la buro-

cracia inglesa, aquí me tiene. Mucha democracia británica pero sin techo. Y con la mujer embarazada de ocho meses y las niñas y yo a dormir al aire libre."

José García, treinta y ocho años, periodista (director del "Gibraltar Post"), comenta que hay, de vez en vez, casos como el de Vallejo. El problema de vivienda en Gibraltar no tiene solución y sólo podría tenerla cuando España levante las restricciones. "Faltan casas. Muchas son malas. Es carísimo traer materiales de construcción y la política del gobierno deja mucho que desear en la adjudicación de viviendas."

Para José García, que hoy publica en su periódico la historia de esta familia desafortunada, los problemas de la Colonia son simplemente eso, problemas coloniales. "Aquí, como en cualquier colonia, no se recibe nada graciosamente. Hay que luchar para obtenerlo. Luchamos para garantizar la libertad de prensa, las libertades sindicales, los derechos de la población. Sin lucha no hemos conseguido nada en estos doscientos setenta años de dominio británico."

### LA ESTRATEGIA DEL FOREIGN OFFICE

Hace un par de semanas visió Gibraltar el nuevo embajador inglés en España. "Quería conocer las posibles reacciones de la gente a la vista de las elecciones españolas. Y me pareció —dice José García— que el Foreign Office está cambiando su estrategia. El embajador Acland no parecía como los anteriores; parecía un tipo más europeo, con una visión más europea de los problemas."

Para García, la visita del embajador del Reino Unido en Madrid a Gibraltar habría que interpretarla en relación con lo que Wilson dijo a los comunistas españoles hace años: "Cuando España sea democrática podrá haber un arreglo con España. Gibraltar formaría parte de España, la soberanía recaería en España, y Gran Bretaña conservaría la base militar al servicio de la N.A.T.O." "Esto —recuerda García— lo dijo Wilson a los comunistas de Algeciras. No hay que olvidarlo."

Recientemente, han estado en Gibraltar miembros del Movimiento Socialista Andaluz interesándose por el problema. Y el Partido Socialista Popular —según manifestaciones de diversos po-

líticos en el Peñón— ha sido, junto con el P.S.O.E., el partido que se ha declarado antes que ningún otro en contra de mantener las restricciones en vigor.

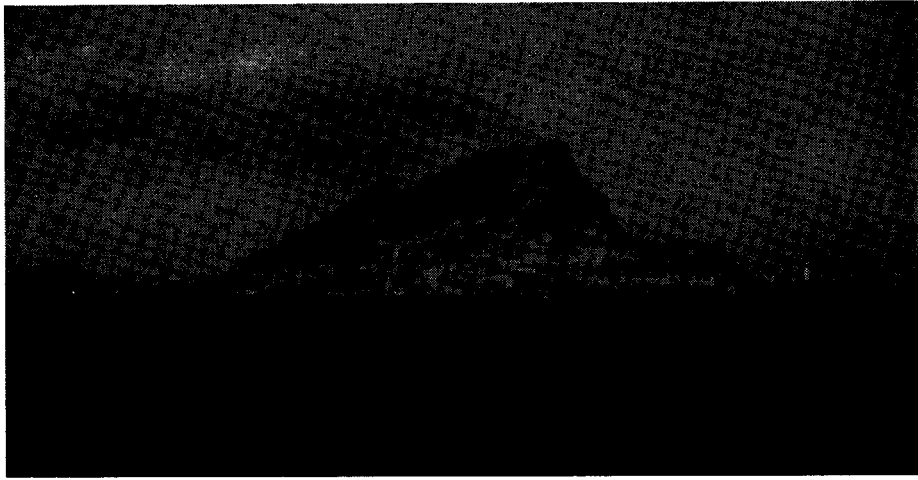
El problema de las restricciones (cierre de la frontera, corte de comunicaciones telefónicas y telegráficas) piensan utilizarlo las autoridades gibraltareñas como arma arrojada contra la entrada de España en el Mercado Común. El alcalde de la Colonia ha pedido la colaboración de todos los ciudadanos en una campaña que informe a los países miembros de la Comunidad "sobre la existencia del cierre de la frontera, que por increíble que parezca ignoran que es un hecho".

El alcalde, Adolfo Cánepa, treinta y nueve años, espera que toda la población escriba cartas a Bruselas "porque así podemos presionar, junto con Gran Bretaña, si nos da su apoyo, para que mientras tengamos la frontera cerrada no se de luz verde a la petición española de ingreso. Una frontera en la Comunidad atenta al tratado de Roma, a su espíritu de cooperación y unidad".

### "CONFIO EN EL NUEVO GOBIERNO SUAREZ"

El alcalde, a quien entrevistó a su salida de la televisión gibraltareña en donde acaba de lanzar su llamada a la población (en inglés, porque la televisión, pagada por el gobierno británico, no permite emisiones en español), ha asistido a una reunión de alcaldes en Suiza. Y ha regresado descorazonado porque "casi nadie sabía que estamos aislados, y que padecemos un bloqueo". Pudo haber añadido que tal ignorancia era imputable al silencio de las autoridades británicas, pero no lo añadió a través de un medio oficial y pagado por Londres.

"Yo confío ahora en el nuevo gobierno Suárez. Y también confío —insiste el alcalde gibraltareño— en que la oposición y sobre todo el P.S.O.E. presione al gobierno para que levante las restricciones y se inicien nuevos contactos negociadores. Sé que eso puede ser difícil para el P.S.O.E. o para cualquier otro partido, porque corren el riesgo de que les tachen de antipatriotas y blandos. Pero no se trata de eso. Se trata de humanizar el contacto. Con la dureza de la política Castiella sólo se ha



logrado el rencor y la desconfianza de la población. Es el momento de demostrar con un gesto la buena voluntad democrática de España."

Por último, el alcalde precisaría sus pretensiones futuras de este modo: "Lo ideal sería que Gibraltar se convirtiera en un Mónaco o un San Marino. Algo así. Un lugar donde tuviéramos garantizados nuestros derechos y salvaguardar nuestra identidad."

Los partidarios de un arreglo rápido con España (los Palomos) ven ahora más que nunca la necesidad de llevarlo a efecto. Benady, que junto con Triay forman esa fuerza, opina así:

#### "GIBRALTAR NO ES NADA SIN ESPAÑA"

"Las elecciones españolas ya han despedido las incógnitas. Hay democracia. Y de igual modo que se afrontarán los problemas vasco, catalán y otros regionales, el gobierno puede abordar el problema de Gibraltar. Hay que hallar una solución satisfactoria. Aquí no hay sentimientos antiespañoles. Aquí la gente se pone enferma el día que no se puede captar bien la televisión española. Que no vengan con cuentos. Hay que ser prácticos y realistas. Y Gibraltar no es nada sin España. Eso ya se ha visto. Y yo lo repito una y mil veces: que se revisen las propuestas de Bruselas, que se haga lo que sea, pero pronto. Los ingleses están impacientes por salirse de este asunto. Y aquí no quieren verlo algunos. Es masoquismo. En cualquier momento nos dejarán caer. Los que abogan por la integración con Gran Bretaña deben estar pensando en la única posibilidad que los británicos ofrecen: "irse a Londres a vivir como un paquistí más".

Peor que un paquistaní en Londres viven los marroquíes que trabajan en Gibraltar. Ocupan habitaciones en un "ghetto" donde la entrada del periodista despierta recelo y hasta violencia. Están hacinados. "Sus condiciones son inhumanas y los abusos que se comete con ellos —diría el líder sindical José Netto— quedan impunes."

Los tres mil obreros marroquíes, que

sustituyeron la mano de obra española al cerrarse la frontera, forman la tapa inferior del sandwich social gibraltareño. La intermedia la constituyen los gibraltareños mismos y la superior los británicos. Tan sabroso bocadillo podría estallar si alguien prendiera la mecha.

José Netto, cuarenta y seis años, jefe del potente sindicato del Transporte (anarco-sindicalista) ha dicho a ABC: "Nunca me he fiado de Gran Bretaña. Nos pueden ignorar. No seríamos el primer caso en la historia. Podría ocurrir que por intereses superiores se lavaran las manos y nos entregaran a España. Y esa es mi preocupación. Que aprovechara el gobierno británico las dificultades económicas de aquel país y del Peñón, unidas al cambio de régimen en España, para precipitar el asunto. Lo que aquí sucede ahora es insostenible. Existe discriminación racial y la bota de la dominación inglesa es un hecho. Yo no me puedo liar la bandera británica al cuerpo y cerrar los ojos. Un inglés, por el hecho de ser inglés, gana más que un gibraltareño en el mismo trabajo. No se fían de nosotros. Tenemos un gobierno de marionetas. Se nos trata como a ciudadanos de segundo orden. Las autoridades han de jurar fidelidad a la Reina Isabel y no al pueblo gibraltareño. Y por si falta algo le diré que desde las últimas huelgas aquí se está creando un estado policiaco. Han traído vehículos antidisturbios, perros, cajas de munición de goma para la policía. Su táctica es provocar a los militantes sindicalistas. Detenemos. Para esa labor se sirven de todos los medios, sin excluir la mentira."

Netto es un exponente de la ambigüedad profunda en que se debaten muchos gibraltareños en estos momentos: recelo hacia Gran Bretaña y temor a una entrega a España con pérdida de lo que, por incomprensible que parezca, denomina sus derechos y su identidad.

#### PROBLEMAS DOCENTES

La falta de un profundo sentido de identidad queda patente en la enseñanza. Se imparte en inglés obligatoriamente, pero tan pronto los niños aban-

donan la escuela y salen a las calles el idioma que hablan es el español. Aunque uno y otro queda embrionario en la mayoría de los muchachos. El testimonio proviene de Fred Bridgges, funcionario británico destinado en el Peñón, quien intenta hallar soluciones al problema lingüístico. Un treinta por ciento de los niños dejan la escuela sin superar un semianalfabetismo. Su español y su inglés son imperfectos. No lo dominan ni al hablarlo ni menos aún al escribirlo. Llevo un año estudiando el problema de cerca y estoy como el primer día."

Pero esto no forma parte de las declaraciones políticas de Mauricio Xiberras (integracionista a favor de Gran Bretaña), para quien a pesar de las calabazas del gobierno de Londres la integración acabará produciéndose. "Yo no me intereso ni me inquieto por lo que diga el gobierno británico, sino por lo que dice el pueblo de Gibraltar. Y el pueblo quiere ser inglés."

Xiberras, cuarenta años, quiere ser descolonizado para seguir siendo británico, pero con todos los derechos y distinciones de un señor de Manchester, y no de Gibraltar. "Y yo creo —puntualiza este líder integracionista— que la democracia de España es como la de cualquier país democrático y será capaz de respetar los deseos de este pueblo. Si queremos ser británicos, que se nos deje. Y que abran la frontera."

Nadie duda del deseo de Xiberras. Pero tal entusiasmo no ha merecido de Gran Bretaña más que negativas. Sin embargo, por mucho que le cierren la puerta y le denieguen el derecho a incluir bombín y paraguas, él sigue insistiendo.

¿Mantendrá el pueblo de Gibraltar una postura suplicante como la de Xiberras o, a la vista del escaso resultado que ha dado, buscará nuevas soluciones?

#### CIUDADANOS DE SEGUNDA

Integracionista hasta 1975, José Boscano, treinta y ocho años, jefe de la Oposición al frente del Movimiento Democrático Gibraltareño, ha cambiado de actitud desde que en aquella fecha el gobierno británico expresara su negativa a que se produjera tal integración. "Cuando Roy Hattersley, entonces subsecretario de Estado en el Foreign Office, rechazó nuestra petición para que Gibraltar fuera descolonizado con la fórmula de integración, yo comprendí que no podía pedir el voto del pueblo para una causa perdida. Luego, los ingleses dijeron que se nos concedería la plena ciudadanía británica, idéntica a la del ciudadano metropolitano, pero esto tampoco se ha producido. Y ahora, para colmo de males, preparan el "Green Paper", que es la formalización de un status vergonzoso para el gibraltareño, ya que pasaríamos a formar parte del grupo de ciudadanos británicos de segunda clase. Ahora ha

llegado el momento en que los ingleses deben decir claramente qué pretenden con nosotros. Hassan debe presionarlos. Aunque yo creo que los ingleses utilizarán el primer ministro hasta que les convenga. Luego, lo echarán a los lobos.”

Bossano estima que no hay que pedir responsabilidades al gobierno español. Hay que pedir las al gobierno británico, “que utiliza a España como chivo expiatorio, como pretexto para no otorgar nada y prolongar una situación en beneficio de ellos y en claro perjuicio de Gibraltar”. Y todavía añade: “El nuevo factor político de esta situación han sido las elecciones desarrolladas en España. Sin duda han sido las elecciones más importantes en Europa desde la última guerra mundial. El advenimiento de la democracia en España coincide, en el tiempo, con la agonía de este enfermo que es Gibraltar. Hassan dice que el enfermo no se muere y le da aspirinas. Yo digo que el enfermo se muere.”

#### “TENEMOS MAS COSAS EN COMUN CON ESPAÑA”

En una posición conciliadora aunque tensa, el obispo de Gibraltar, Eduardo Rapallo, sesenta y tres años, dice a ABC que “todos confiamos en que España, ahora democrática, tenga en consideración la voluntad de este pueblo al que la historia ha hecho como es. Porque la división física y espiritual que se ha derivado de las medidas restrictivas no va a conducir a nada positivo. Yo mismo —prosigue el obispo católico— tengo familia en España y no puedo ir a visitarla. No puedo entrar por Tánger, como hacen otros, porque eso sería poco digno.”

El prelado cree que el pueblo no desea, en general, la integración con España, aunque con Gran Bretaña tampoco es factible esa integración.

Recientemente, el obispo Rapallo —que es el primer prelado gibraltareño nombrado por la Santa Sede— abogó por el restablecimiento del servicio telefónico, encabezando una lista de peticionarios que en primer lugar se dirigieron a Hassan para que la cursara al gobernador de Algeciras. El primer ministro le pasó la papeleta al señor obispo porque “yo no puedo andar pidiendo cosas y arriesgándome a que me las nieguen: yo soy un político y el obispo es un pastor de almas.”

Para monseñor Rapallo, “la solución del problema humano debe ser inmediata y previa a la solución del problema político. Tenemos más cosas en común con España que con Inglaterra, aunque yo no olvidaré nunca el consejo que me dio mi madre, que era de Ronda. Dijo: “No ofendas nunca a España, que es mi país, pero tampoco traiciones al tuyo, que es la Gran Bretaña.” Ustedes deben ponerse en nuestro lugar, que no es cómodo. Y deben comprender que lo que somos o no somos se lo debemos a Inglaterra.”

—¿No ha tratado Inglaterra a Gibraltar como un padre adoptivo que protege, educa, pero no cede el apellido? ¿No hay por parte de Gran Bretaña una muestra de mezquindad?

El obispo no quiere meterse en política. Y añade: “Tal vez, pero piense que Gran Bretaña con sus defectos representa seguridad para nosotros. ¿Qué pasaría si España, de pronto, virase extremadamente a la izquierda? ¿Qué sucedería con la base, con la N.A.T.O. si los ingleses se precipitaran y entregaran la Colonia a España antes de que la democracia se afiance? Lo de España es un milagro político. Y la figura del Rey ha merecido aquí todos los respetos y la admiración. Ahora confiamos en que estén dispuestos a respetar la voluntad del pueblo, y en que la solución política que se dé a Gibraltar se base en ese respeto. Pero no olvide una cosa: desde que se cerró hace diez años la frontera, el número de matrimonios

admirados —añade Hassan ante la evolución política española.

—¿Quiere esto decir que Londres dará el primer paso? ¿Lo ha pedido Hassan?

El primer ministro gibraltareño se limita a responder que “estoy seguro de que antes de septiembre este asunto se va a mover.”

—¿Y no cree el primer ministro lo que cree mucha gente en la Colonia, que Inglaterra les ha dejado en el aire al negarles todo lo que han pedido sin ofrecerles alternativas?

—“Yo no me conformo con una posición constitucional estática y he dicho allí que debe seguirse buscando la fórmula aceptable a Gran Bretaña y Gibraltar sin que esa fórmula empeore las relaciones con España. Estoy dispuesto a ir donde sea y a ver a quien sea para tratar del asunto, aunque para algunos pase por ser mi gobierno un gobierno títere. Pero es el gobierno que



mixtos entre españoles y gibraltareños casi ha quedado reducido a cero. Y la gente habla más inglés que español. Es una lástima.”

#### LA OPINION DE SIR JOSHUA HASSAN

Sir Joshua Hassan no quiere desvelar con detalle el contenido de su conversación recién mantenida con el ministro de Estado Mr. Judd, encargado de los asuntos de Europa y Gibraltar. Pero dice que en Londres “esperan un cambio en la actitud española sobre Gibraltar, aunque sólo sea en los aspectos humanos.” Es decir, también en el Foreign Office se hacen ilusiones sobre la apertura de la frontera. “Están realmente

el pueblo ha elegido democráticamente. Lo que pasa en Gibraltar es que cada gibraltareño se considera ministro de Asuntos Exteriores. La situación laboral es catastrófica. Es reflejo de la situación laboral británica, en donde los obreros están mal guiados. Pero los trabajadores se han hartado de que se les utilice con fines políticos. No puedo negar esos problemas. Y por eso al mismo tiempo confío en que España tenga un gesto de cambio hacia nosotros. Algo, un detalle. En Inglaterra y en España saben muy bien que el único político con autoridad para dialogar, soy yo. No crea que es pedantería. Es un hecho. Los demás hablan y hablan, pero tal vez son incapaces de mantener un diálogo constructivo.—I. C.



C. Bernaldo de Quirós-Luis Ardilla: "El bandolerismo andaluz". Ediciones Turner. Madrid, 262 págs.

Se trata de una obra publicada en primera edición en 1931. Su autor nacido en 1873, hizo estudios de Derecho en la Universidad Central y el doctorado de Filosofía del Derecho en la cátedra prodigiosa de Francisco Giner de los Ríos. Su sólida formación científica y la enciclopédica cultura que posee le permiten abordar tema tan amplio y complejo con holgura.

Los golfines constituyen la partida en plena Edad Media: Cuatrерismo, es decir, ladrones de ganado. Telón de fondo, las campañas de la Reconquista, escenario, el mismo que los lusitanos, muchos siglos antes, habían recorrido contra los vacceos y los wetones. Y para que el paralelismo no falle, así como Augusto diez siglos antes indultaba a "Caracotta", Alfonso X insertaba en la nobleza castellana, según testimonia el escudo de los golfines, a su último jefe, Alfonso Pérez.

Los monfies son el segundo escalón que el autor incluye en su itinerario. Al terminar la Reconquista grandes núcleos de mahometanos se negaron a renunciar a su religión y temerosos de las represalias que ello implicaba se refugiaron en los abruptos parajes de la serranía de Ronda y las Alpujarras, donde establecieron un poder real. No mucho más tarde, en la Saucedá de Ronda, cubierta de maleza y llena de cavernas, en las orillas de sus torrenteras, Pedro Machuca "el capitán de los 300" era objeto de un indulto colectivo patentizado por el alcalde en ceremonia que un cronista de la época describe, como algo así, como una ver-bena cortesana.

Diego Corrientes, Los siete niños de Ecija, El Tempranillo, sus lugartenientes Cien Pasos, Antonio Montero, Rafael Roldán, los Botijo, Pacheco, del cual Baroja se ocupa en "La feria de las vanidades". El garibaldino Malacarne, Marqués, Barbero, los Niños de Guadix, el Bizco de forje, todos ellos aparecen en las páginas del autor. Y todos van desapareciendo de la historia en forma misteriosa. Un diputado dijo en las Cortes: "Hasta ahora no habían descubierto los bandidos de España esa manera de fugarse de la Guardia Civil con tan tristes resultados" se refería a la "ley de fugas".

La Guardia Civil había sustituido a las viejas hermandades. El ferrocarril les había sustraído a los viajeros. La repoblación había llevado seguridad a las zonas antes peligrosas, sin embargo el Pernalés, el Vivillo, Pasos Largos están ahí, ya en pleno siglo XX. El autor, atento a los aspectos legales, sólo de vez en cuando apunta de forma leve a las causas.

De entre todos los enumerados, Pasos Largos sea quizá el que más expresa la tragedia humana. Era el menor de tres hijos de una familia campesina. Nació en el Burgo, Málaga, aprende a leer trabajando en el campo por falta de escuelas en su pueblo. Poco después de la muerte de su padre es movilizado y transportado a Cuba, de cuya guerra regresa en 1898. Se incorpora al vivir campesino en el momento en que fallecen su madre y el único hermano superviviente. Como no posee tierras, sólo consigue trabajo en épocas de recolección, tiene que comer y se ayuda con la caza furtiva, la Guardia Civil le persigue por defender a los propietarios del monte. Un vecino lo denuncia y él lo mata momentos antes de su detención. Es condenado a cadena perpetua en el penal de Figueras, contrae la tuberculosis y los trasladan al penal del Puerto de Santa María, destinado a enfermos y ancianos. En 1934 recupera la libertad, tiene ya 60 años, sin familia, sin amigos y sin dinero, adquiere un rifle y se va al monte, allí le persigue de nuevo la Guardia Civil y muere luchando.

"El bandolerismo andaluz" es un libro que bien merece la atención del público, el autor nos ofrece un enfoque sociológico del bandolero andaluz traído y llevado en la literatura, no es por tanto, en absoluto gratuito la reedición de esta obra.—LEON.

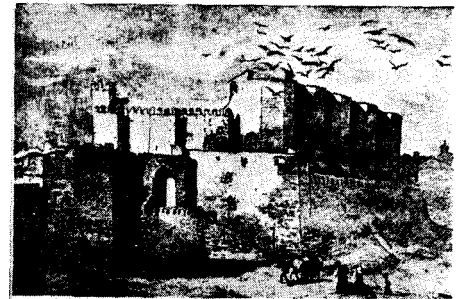
José y Jesús de las Cuevas. "Los mil años del castillo de Tarifa". 960-1960. Cádiz. Talelleres Esciller, S. A.

José y Jesús de las Cuevas nos ofrece el presente trabajo de investigación histórica, patrocinado por el ayuntamiento de la localidad, en conmemoración del centenario del castillo de Tarifa.

JOSÉ Y JESÚS DE LAS CUEVAS.

## LOS MIL AÑOS DEL CASTILLO DE TARIFA

(960 - 1960)



CADIZ  
1964

La edición presenta un prólogo a título de explicación de los juegos florales y enriquece el preámbulo con unos versos de tercetos encadenados de Manuel Alonso Alcalde y un canto de Justo Guedeja. Ambos poemas premiados.

El trabajo histórico —primer premio— en su género, nos relata la historia de esta legendaria ciudad desde su fundación. Doce capítulos y un epílogo la articulan. En el primero podemos hallar testimonio de la fundación de Tarifa, y el arte de su construcción, que se encuadra dentro de las construcciones islámicas y que figura, en el frente occidental, como clave de la armadura que partía a la derecha de Gibraltar.

Seguimos leyendo y aparece de nuevo Tarifa, en el siglo XI, en que crece la importancia de su castillo, con motivo de las diferentes oleadas de musulmanes. Nos relata el cerco de 1285 y la tragedia humana que se cierne sobre la familia de Guzmán, así como el momento doloroso de la decisión heroica. A partir de entonces Tarifa recibe privilegios reales, enumerándose en rosario las franquicias que recibe la ciudad. El mar y la tierra en torno a la ciudad eran libres, no hay que pagar nada por las mercancías que entran, ni los bajeles pagan anclaje.

Don Alonso de Guzmán participa en 1309 en la guerra de compromiso contra Algeciras, poco después toma Gibraltar y colocando dos trabucos en la torre dice: "La casa de Guzmán tiene las llaves de uno y otro mar" más tarde sube hasta la sierra de Gaucín y muere al recibir tres flechas moras.

La campaña de la Reconquista de Alfonso XI aparece también en las páginas del libro. Nos relata las vicisitudes de aquellos años así como el lugar que tuvo Tarifa en la guerra de la independencia.

Unas notas sobre literatura, odas, sonetos y teatro escrito sobre la ciudad completan tan maravilloso libro.

# COMPañIA ESPAñOLA DE PETROLEOS S.A.

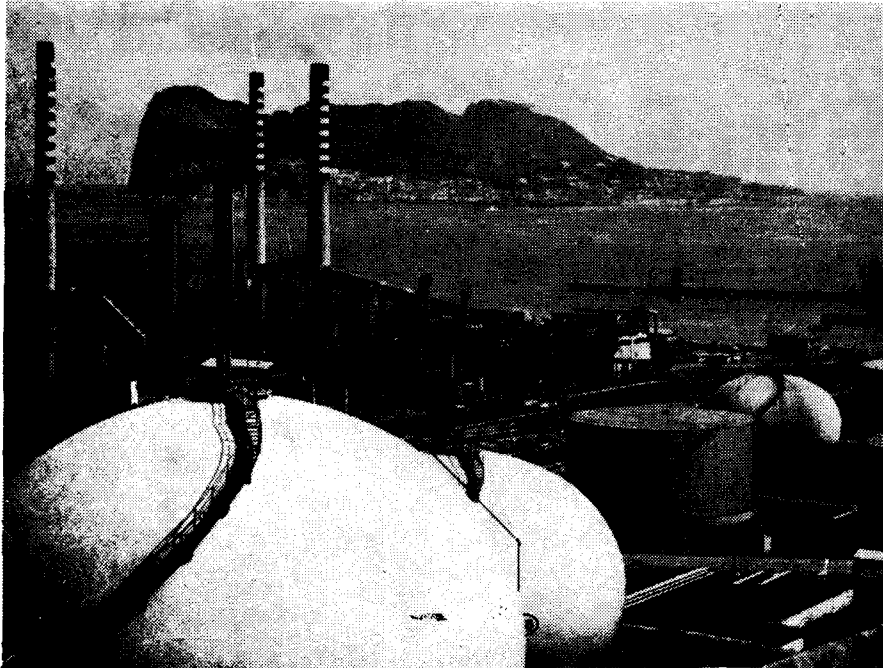
Refinería y estación de suministro a buques en SANTA CRUZ DE TENERIFE. Refinería "GIBRALTAR", en la Bahía de Algeciras. Estaciones de almacenaje y suministro a buques en LAS PALMAS y CEUTA. Factoría de envasado de lubricantes en BARCELONA. Yacimientos petrolíferos en concesión en VENEZUELA. Plantas petroquímicas en LUCHANA (VIZCAYA) y SAN ROQUE (CADIZ).

Gases licuados, (butano, propano) • naftas • gasolinas • combustibles para aviación • kerosenos • gas-oil • diesel-oil • fuel-oil • lubricantes para automóviles ("Super Multigrado", "Multigrado", "Extra", "Premium", "Engranajes", "Serie 3", "Chrysler Parts H.D.") • lubricantes marinos • lubricantes industriales • parafinas • asfaltos de penetración • asfaltos fluidificados • emulsiones asfálticas • benceno • tolueno • ortoxileno • paraxilenos • xilenos mezcla y superiores • solvent naftas • anhídrido ftálico • anhídrido maleico • ácido fumárico • plastificantes PVC y para caucho.

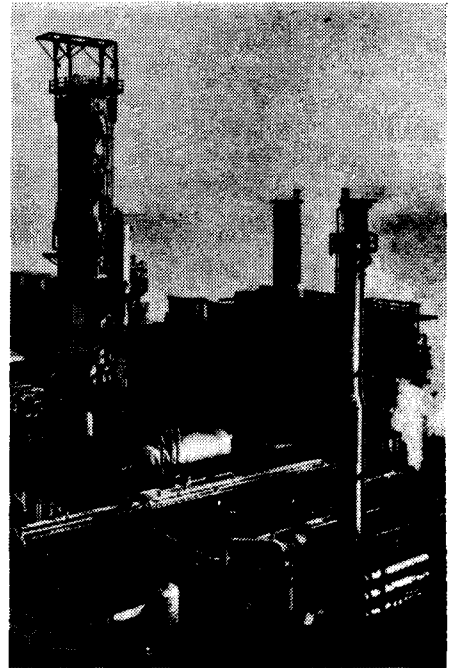
CAPACIDAD TOTAL DE PRODUCCION 14.500.000 DE TONELADAS ANUALES

CEPSA - Avenida de América, 32 - Madrid • Teléfono 256 53 00 (24 líneas) • Telegramas: SPANOIL - Madrid • Telex: CEPSA E (núms. 27-678 y 27-772).

Refinería GIBRALTAR (Vista parcial)



Refinería TENERIFE (Vista parcial)



# CEPSA

Delegaciones en SANTA CRUZ DE TENERIFE, SAN ROQUE (CADIZ), CEUTA, LAS PALMAS, CARACAS, NUEVA YORK, LONDRES, LISBOA, MILAN.

Delegación Comercial para la Zona de Levante. Compañía Española de Petróleos, S. A. (CEPSA), Edificio TRADE, Gran Vía de CARLOS III, 98, 2.º-1.ª - Teléfonos 239 03 57 y 58 BARCELONA-14

Delegaciones Comerciales de la División Induquímica en Cataluña - C. Muntaner, 479 - Telef. 212 40 12 - BARCELONA-6  
Norte - Edificio Albia II - Telef. 21 20 64 - C. San Vicente, s. n. - BILBAO-1  
Valencia - C. Cronista Carreres, 9 - Telef. 22 27 01 - VALENCIA-3  
Centro - C. Félix Boix, 3 - Telef. 457 58 50 - MADRID-16.



# ¡¡HACE 273 AÑOS!!

## NINGUN ESPAÑOL DEBE OLVIDAR

### PRIMERO

Que Gibraltar no se rindió a los ingleses, sino al partido o bando nacional que defendía los pretendidos derechos del archiduque de Austria a la Corona de España en la guerra de Sucesión.

### SEGUNDO

Que la rendición se hizo en las más honrosas condiciones, después de una lucha heroica y desesperada.

### TERCERO

Que izada inopinadamente en el Peñón la bandera inglesa, el Concejo de Prohombres y con ellos la población en masa se expatriaron, prefiriendo la pérdida de sus bienes y hogares a someterse al yugo extranjero.

La pérdida de Gibraltar es una página gloriosa a la vez que infinitamente lamentable de la historia de España.

## HE AQUI CORROBORANDO ESTOS NUMEROS

Guarnecían la plaza 70 soldados, a los que sólo pudieron sumarse, antes de que cortara el sitiador las comunicaciones 400 vecinos. Había 100 piezas de artillería, pero la mayoría estaban desmontadas y las demás tampoco podían utilizarse por falta de sirvientes.

La escuadra bloqueadora se componía de 61 buques, 68 transportes auxiliares, 4.104 cañones, 25.583 artilleros y 9.000 hombres de desembarco, de los que de inmediato ocuparon el istmo unos 3.000.

En estas circunstancias, la ciudad rechazó cuantas intimaciones se le hicieron a rendirse sin lucha y resistió con épico estoicismo, hasta quedar inermes y destruida en un duelo de honor que equivalía a un reto al imposible.